NA CENA

A LA

CANTINA SICILIANA

26.ª Commedia in 4 atti

DI

PASQUALE ALTAVILLA.

VOL. III.

NAPOLI
DALLA TIPOGRAFIA DE' GEMELLI
1851

A T T O R I

D. PANGRAZIO COCOZZIELLO — *padre di*
ELISA.
D.ª ROSA — *sorella di Pangrazio, donna ricca e spropositata.*
CECILIA — *sorella di*
FILINTO — *cugino in primo grado di*
PANUNZIO COCOZZELLA.
D. GIACINTO — *giovane sobrio di mediocre fortuna.*
LUIGI MIRBONI — *servitore di piazza, finto conte.*
GASPARE — *garzone nella cantina siciliana, finto cavaliere.*
LUCREZIA }
TOMMASO } *servi di Rosa.*
PULCINELLA }
D. ANSELMO — *proprietario.*
NICOLA — *altro garzone della detta cantina.*
Avventori nobili }
Gente di strada } *che parlano.*
Altro garzone di detto locale }
Giovani di caffè. } *che non parlano.*
Musici, }

ATTO PRIMO

Camera decentemente addobbata.

SCENA I.

Al lato dritto osservasi Rosa *alla toletta intenta all' acconciatura : al sinistro veggonsi* Cecilia *ed* Elisa *applicate alla lettura d' un romanzo: in fondo* Pangrazio *intento alla verifica di conti familiari.*

Ros. (*pavoneggiandosi, tra sè*) Son bella, bellissima ! e cco rragione il Contino Perlabella va pazzo per me: tutt' i suoi sospiri sono per Rosina, e per fino quanno canta chell'aria di Saffio!.. (*canticchiando*)

Mai più, mai più stravisi
Oh cara non saremo
Solo una tromba avremo
In portici e nel mar.

Pan. (*infastidito*) Oh ! oh ! tu mme vuò fa fà sti cunte stammatina , sì o no ? no poco cante , no poco sospire, no poco zumpe... che ccàncaro t' è fatto afferrà ?

Ros. Ci vuol pazienza , caro vecchietto : è il sangue che brilla.

Pan. No, è la capo che vacilla; l'haje da sciogliere sti quatto tricchitracche, e ppuozze avè na mbomma dinto a la noce de lo cuollo! ciòncate co la vocca; statte no poco zitta... Possibile che no poverommo ha dda fa cunte co sto ppoco de stonamiento?

Ros. Vattenne dinto a la cammera de lo lietto.

Pan. No, arronza tu la toletta, e bbattenne dinto.

Ros. Quella cammera sta situata a ssettentrione, io m' aggio da pettinà a mmezzogiorno.

Pan. Che mmiezojuorno e mmiezojuorno; nce vò la mezanotte pe tte ca si ffatta sedeticcia.

Cec. (*infastidita*) Oh! per carità... zittite un poco.

Pan. Cara D.ª Cecilia, chesta mme fa ascì pazzo! Conversazioni la matina, conversazioni la sera, carrozze, tiatri, campagnate... lo Cielo la facette mmarità; perdette lo marito e no figlio, è rrommasa vedova e rricca pe ccastico mio, ed è cchiù pazza...

Ros. Uh! uh! comme la faje longa! e statte zitto... non essere cchiù prolosso.

Elis. Prolosso! prolisso.

Ros. E prolosso viene da prolisso: nce sta prolosso, prolisso e prolasso. Prolosso vuol dire stufoso, prolisso vuol dire nighittoso, e...

Pan. E prolasso vuol dire vommeccosa... e statte zitta, bonora!

Ros. (*alzandosi*) Guè schiatta! So bella, porposa e ffresca, come rosa d'April nel suo sbucciare.

Pan. Come rosa d'April nel suo sfrondare... E ppenza che haje toccata la cinquantina.

Ros. (*adirandosi*) Sì na bestia! io appena conto li 27 anne.

Pan. Prima dell'eruzione del 22.

Cec. Ma parmi pazzia il quistionare su cose insulse.

Eli. Vedite che stammo liggenno no romanzo, e basta accossì.

Ros. Uh! uh! comme la facite longa ne? io pure non liggeva mentre se cantava la nonna al ninno mio che dopo suo padre depositò gli umani scarponi; e ffuorze non capiva la quintassenzià dell'ortografia di quei romanzi accossì difficili: nientemeno che ho liggiuto? le notti di Giunghi.

Cec. Le notti di Joung.

Ros. Junche! Junche è corrotto, me pare che in toscano, signorina mia, se dice Giunchi.

Pan. Appila, appila! tu lo cognomme de lo romanzatàrio ll'è pigliato pe li junche che s'attàccano li ccappucce? Junche, Junche: era oriunto greco ed apparteneva alla famiglia di Platone figlio del gran Torquato Tasso ...

Ros. Statte, statte, ca li bestialità so ggrosse! Torquato Tasso teneva no figlio! Torquato Tasso steva pe se nzorà co Cleopatra la sorella di Ulisse, ma se sconchiudette lo matrimmonio perchè isso voleva la casa fatta e la figliola vestuta.

Elis, Mamma mia! e quanta scorpiùne!

Cec. L'avremmo a caro se entrambi poteste trattenervi di toccare tali punti storici, perchè dite bestialità di nuovo conio.

Pan. D.ª Ceci, sempre col vostro permesso, io si parlo de Torquato, nne pozzo dà cunto; perchè l'altra sera si toccò questa materia nella nominata cantina Siciliana, e ttutte me dettero ragione.

Cec. Ah! in cantina si è parlato di ciò?

Elis. Va trova lo vino comme lavorava e gghiette a

ccadè la storia justo ncoppa a Torquato Tasso.

Ros. Aspetta, aspetta : la cantina Siciliana? quella tanto decantata da Robertuccio mio ?

Pan. Già, ed ha deciso questa sera di farci una gozzovigliàta.

Elis. Sta sera jammo a la cantina! vuje che ddicite ?

Pan. « Jammo a la cantina » ll' è pigliato pe na cantina de vascio Puorto! quello è un luogo che oggi giorno va nella linea dei nostri nobili ristoratori. Colà nc' è del solido e del liquido.

Ros. Insomma sta sera saremo dei siculi?

Pan. Saremo de' ciculi! tu che ddice!

Ros. Siculi, siculi, ossia figli della Sicilia, capo luogo degli Appennini.

Pan. Uh! uh! la Sicilia è la capitale di Pietroburgo.

Elis. (D.ª Cecilia mia, jammo dinto ca io non me fido de senti cchiù sprepuòsete!)

Cec. (Che dite ? servono per passatempo.)

Ros. Nzomma qua sarrà la conversazione ?

Pan. Ma che? mme facite li stunàte ? Che si disse jeri sera dal Contino ? tutti noi con D.ª Cecilia, D. Filinto, ed ancora il cavaliere Sturzi che da pochi giorni onora la nostra casa.

Cec. Il Cavaliere Sturzi di sera! sapete benissimo che la sola matt na viene ad onorarci.

Pan. Ed il Contino si è compromesso d'invitarlo stasera.

Cec. (*tra sè*) (Se Filinto mio fratello ritornerà quest' oggi da Salerno, senz'altro si opporrà a tal divertimento; io conosco la sua delicatezza!) (*odesi un fischio*)

Elis. (Ah! è isso.) (*s'alza per condursi in sala*)

Ros. (*fermandola con impeto*) Addò vaje? cionca

lloco ; s' era subeto sosùta ; il contino è per me.

Elis. Zizì , non accomminciate mo ! avisseve da fa lo fatto de D. Giacinto che s' allontanaje perchè non l' avite voluto dà la dote de duje milia ducate che me rummanette la bonarma de lo marito vuosto ?

Ros. Non è vero...che dote! è mia assoluta volontà si te la voglio dà o no.

Pan. (*a Rosa*) Oh ! non toccammo sto tasto ca figliema ha ragione...

Ros. Crepa, schiatta tu e essa ! Guè , e ssi non me mmarito primma io , tua figlia non si colloquierà , no , no; non si colloquierà. (*entra*)

Pan. Figlia mia non aggio che te fa , papà tujo sta a la decadenza , e ssi sorema nce vota de buordo accommenzammo a ffa vigilie.

Cec. (*piano ad Elisa*) (Amica , per quanto posso conoscere, voi siete perduta amante del contino.

Elis. *(c. s.)* (E per quanto posso conoscere voi siete perduta amante del cavaliere.)

Cec. (Non lo nego , ma è l' ambizione di divenir nobile.)

Elis. (E la stessa speranza tengo io pure.)

Cec. (Ma temo però che il pensare originale di mio fratello, non faccia sventare una tal fortuna.)

Elis. (E io aggio paura che la pazzia de ziema non faccia lo stesso.)

Pan. (Che bonora hanno, che pparlano accossì ssegreto ?)

Cec. (E d'uopo intanto di giurarci scambievole assistenza.)

Elis. (Sì , vuje portate li mmasciate a mme de lo contino)

Cec. (E voi col cavaliere farete altrettanto per me.)

Elis. (Accossì ziema non se n' addona.)

Cec. (E mio fratello neanche potrà sospettare di nulla.)

Elis. (No vaso.)

Cec. (Con tutto il cuore.) *(si baciano)*

Elis. (Jammo dinto,e scioltezza quanto più si può.) *(entrano a dritta)*

Pan. Se sò abbracciate e bbasate! eh! io scommetto che D.ª Cecilia se vroccolea co lo cavaliere... Schiatta Pangrà, voliste venì a abità co sto frate e sta sora; te credive de fa lo vezzoso,lo nnammoratiello...senz'arricordarte che la tua perucca è quella che mitiga il lucido del tuo splendidissimo lampione.

SCENA II.

PULCINELLA *e detto.*

Pul. *(si presenta con grossa lettera fra le mani e dice con tuono)* Tè , acchiappa. So rroba fina assaje ; quanno haje perzo sto criàto , tu te ne morarraje pe la consolazione.

Pan. Nzomma ?

Pul. Te voglio fa a bbedè...

Pan. Ve , ve , non te...

Pul. Mè , simmo d' uno bottone, pozzo chiacchiarià commè voglio.

Pan. Uno bottone ! io so ppatrone.

Pul. E io so ssotto ; lo sotto po levà la vèppeta a lo patrone? per cuje io e tticо simmo una cosa.

Pan. Fenimmola : sì gghiuto a la posta ? è addimmannato lettere de Pangrazio Cocozziello ?

Pul. Sicuramente , e aggio trovato lo pertuso e la cancella a lo stesso pizzo.

Pan. E cche se nn' avevano da fui ?

Pul. Ch' è cchello che ddico io.

Pan. È addimmannato si nc' erano lettere meje ?

Pul. Tanto bello : aggio principiato da la terza cancella.

Pan. Da la terza! llà nce stanno li llettere I. L. M. N. Avive da ire...

Pul. No momento; pò so gghiuto a la primma cancella e aggio ditto — faciteme finezza ; lloco nce stesse P ? — gnernò (m' hanno rispuosto) P sta all' urdemo — oh ! ppovera P , sta all' urdemo ! e dde che malatia sta morenno ?

Pan. Chi ?

Pul. La P , povera P ! mme faceva compassione! m' hanno ditto — comme sì ccinccio! all'urdema cancella se danno li P. - Ah! sè sè;aggio capito. So gghiuto all'urdema cancella e non aggio trovato la P. mia , ma m' hanno ditto — tu haje da ire a la C. no a la P. perchè lo nomme principia co P. lo cognomme co C. So gghiuto a la C. e mmanco aggio trovato la lettera , ma però me so addonato che nce steva n' auta C. , sora a cchella C., che gghieva trovanno io...

Pan. Uh ! uh ! che cconfusione de P. de C ! io non capesco na cùfice.

Pul. Zitto mo: aggio visto ca sta C. era sora, comme v'aggio ditto de la C. mia,e accossì m'aggio pigliato la lettera: eccola cca.(*gliela consegna*)

Pan. (*legge la soprascritta*) Cca dice Panunzio Cocozzella.

Pul. E lloco consiste l' abilità mia.

Pan. Tu avive d' addimmannà Pangrazio Cocozziello.

Pul. Accossì aggio addimmannato , e m' hanno rispuosto — Pangrazio Cocozziello non ce sta, nc'è Panunzio Cocozzella;siccomme vuje dicisteve che lo patre vuosto se chiammava Panunzio...

Pan. Che nc' entra pàtemo ; chillo è mmuorto.

Pul. Embè, e non poteva scriverve dall'auto munno? Cocozziello e Cocozzella mme pare che non ce sia differenza , mmece de portarve lo mascolino , v'aggio portate lo femmenino.

Pan. Io te strafocarria.

Pul. E già , a cchesto jeva a ffenì la cosa , doppo che uno v' ha servúto de chesta manera...

Pan. Dànnome na lettera che non bene a mme!

Pul. E ppò lassàteme capì , la lettera perchè ve serve ?

Pan. Pe lleggere chello che sta scritto.

Pul. Oh ! e mme pare che lloco lettere nce stanno, no petràte.

Pan. Ma non so cchelle che mme premeno ; sta lettera non sacciò a cchi càncaro va.

Pul. Vi , lo giornale perchè lo liggite ?

Pan. P' appurà li ccose.

Pul. E cchesta lettera purzi ve fa appurà...

Pan. Ca sì no ciuccio , e io cchiù cciuccio de te che te donco a mmagnà.

Pul. E cquanno simmo duje ciucce , potimmo tirà la carretta.

Pan. Vedite cca si è nnotizia chesta che ffa a lo caso mio. (*legge*) « Salerno ec. ec. Caro D. « Panunzio, vi scrivo premurosamente acciò « possiate cooperarvi in vantaggio d'un mio « cordialissimo amico. È stato fatto un furto « al proprietario D. Simone Panciapiena d'un

« orologio d'oro guarnito di brillanti da un tal
« finto comico chiamato Luigi Mirbone »...

Pul. E cchesta è la primma notizia.

Pan. Me la sbatto... mo sa che ddiceva! « Questo
« sig. Mirbone s'è condotto in Napoli; perciò
« pregovi, dietro la vostra estesissima cono-
« scenza, di cooperarvi per farlo arrestare,
« essendo stato il mio amico Panciapiena
« sorpreso da una terribile malattia che lo
« rende inabile a potersi condurre costà.

Pul. Siente, siente quanta notizie, Panciaprena
tene la malatia...

Pan. Ma a mme che mme mporta... Oh! (***risolutissimo***) Sa che nc' è? mo te donco io la
vera notizia; a cchisto momento fa fardiello,
vattenne da cca, e cchesta lettera sia lo pranzo
tujo pe stammatina. (***gliela consegna***)

Pul. A cchi dicite?

Pan. A tte.

Pul. A mme! non pò essere, nce vo primmo la decretazione.

Pan. Decretazione!

Pul. E già, avite da fa lo memoriale a la lopa che
ttenco; si essa è ccontenta...

Pan. Vattenne, o te ruciolèo pe la gradiata.

Pul. Ma vuje dicite addavero?

Pan. Non me rimovo cchiù. Fora da sta casa.

Pul. Va bene; (***conserva la lettera***) mo ve faccio
chiammà nfaccia a lo jodice.

Pan. Perchè?

Pul. Pe li mmesate che mm' avite da dà.

Pan. T' aggio da dà li mmesate! tu nne tiene tre
mmano anticipate!

Pul. E lo riesto dell' anno non m' attocca?

Pan. T' attocca! tu mm' haje da restituì nove ducate.

Pul. Vuje non facite lèfreche, lo patto fuje no carrino a lo juorno.

Pan. E non haje avuto 30 carrine a lo mese?

Pul. Ggnorsì, ma lo carrino a lo juorno, no.

Pan. Te ll'aggio dato tutt' assieme, sì o no?

Pul. Cca non ce stanno chiàcchiere; lo patto fuje o no carrino a lo juorno, o 36 ducate ll' anno; io non aggio avuto, nè li 36 ducate ll'anno, nè lo carrino a lo juorno.

Pan. Ma li 30 carrine a lo mese perchè te ll' è pigliato?

Pul. Perchè me ll' avite dato, ma lo carrino a lo juorno...

Pan. E non me rompere chiù la capo! So stufo de tenerte pe ccriato: uscia mo se piglia la mappatella e sse ne vaca. Mo, mo proprio, perchè si esco e tte trovo cca pe lo barcone t'abbarruco. Ciuccione, ignorantone bestialone! (*via*)

Pul. (*crucciato per le ricevute ingiurie dialoga tra sè*) Pulicenè? — che buò? — è ntiso? — sè — e cche te ne pare? — mo proprio vattenne, perchè il tuo nefandissimo onore è stato offeso. — Dice buono, abbesogna ascì da sta casa — (*si avvia e poi si ferma*) Aspetta Pulicenè, tu non tiene niente, addò magne? — magno! e cche lo mmagnà fosse quaccosa che se magna? non c' è necessità, jammo. (*c. s.*) aspetta; t'arricuorde che Lucrezia è la nnammorata toja? — barbaro Pulcinella! e pperchè rammentarmi un epitaffio che s' incise nel mio cappezale con caratteri scolpiti a zzuco de franfellicche? — Ah ssì: e cchi ha forza di alloncinarsi? — Oh Cielo! in considerarlo solo sento rabbrividirmi tutt' i novecalli che ho in sacca, ed i torneselli passano in seno de' treccallucci.

SCENA III.

LUCREZIA *e detto.*

Luc. Pulicenè, chedè? te veco tutto sbattuto!
Pul. Lucrezia mia, accommenza a cchiagnere.
Luc. Perchè?
Pul. Perchè; perchè... e ssi non chiagne non te lo ppozzo dicere.
Luc. Ma parla...
Pul. E ssi non chiagne.
Luc. Ma lassame sentì...
Pul. Nce vo lo chianto; o chiagne tu, o chiagno io.
Luc. Io non boglio chiagnere.
Pul. E mmo chiagno io. (*imitando l'asino*) Ih! oh! ih! oh!
Luc. Eh! vuò dicere ch' è ssucciesso?
Pul. Ti ricordi il tuo padrone dove fece acquisto del mio bestialissimo individuo? egli non mi raccogliette nell'odorifero fango o in qualche delizioso mandrullo; egli mi conoscette nella cantina siciliana dove esercitava la carica di lavator di piatti e sceriator di marmitte. Oggi ha avuto il barbaro coraggio de... chiagne, ghiagne.. de licenziarme.
Luc. Uh! uh! (*fingendo quasi di piangere*)
Pul. Aspetta, mo t' apparecchio lo moccaturo pe te polizzà ll' uocchie.
Luc. E ccomme faccio io poverella? a cchi scorcoglio cchiù? a cchi faccio cchiù mmessère? a cchi chiammo cchiù cciuccio? chi mme farrà cchiù rridere? chi mme portarrà cchiù

na mmasciatella? Ah!.. che ddisgrazia! che ddisgrazia!

Pul. Ne, Lucrè, tutte sti ncumbenze mm'avive apparicchiate?

Luc. Era pe lo ttroppo ammore.

Pul. Ammore lo càncaro che te ròseca!

Luc. Sè, e ttu mo che ppretennive de sposarte Lucrezia Cappottiello?

Pul. Cappottiè, te voglio dà no soprabito ncoppa all'uocchio!.. già sei donna femina, e non potevi uscire dal solito trattativo che trattano le altre trattabili coi loro trattamenti. (*con tutto disprezzo*) Va... ntapechèra.. va perchiepètola, sei femina e basta dir ciò pe ffarte strasecolà; perchè la femina, a dir di Orazio Fracco, è composta di sei lettere. F, forbice ammolata: E, erba velenosa: M, machina a ggasso: I impasto di guai: N, nocella indigesta: A...A...A... all'arma de màmmeta....

Lul. Pateto e ttutta la razza toja...

Pul. Passata, spassata e futura. (*via nelle stanze interne*)

Luc. Vedite chillo mo, s'aveva creduto ca io spantecava pe isso! mo nce vo, m'aggio da mmarità, sissignore, ma voglio cagnà stato, mme voglio mettere lo cappiello, na vesta de seta, lo mbrellino, la vorza e bba scorrenno; sinò sto bona comme me trovo. Eh! si la sorte combinasse che D. Filinto se nnammorasse de me e ddicesse addavero, chillo si che mme lo sposarria, simbè è no miezo seccantuccio, e...abbasta quanno vene da Salierno, lle voglio menà na scarolella e bbedè d'agghiustà la facenna. (*entra nelle stanze interne*)

SCENA IV.

TOMMASO *e* LUIGI *finto conte, compariscono dalla porta d'entrata ovvero quella di mezzo.*

Tom. (*con precauzione*) Luì, Luì, trase non c'è nnisciuno, potimmo parlà.

Lui. E accossì? quanno bonora succede lo matrimmonio? nce volimmo spartere sti mmigliara de D.ª Rosa, sì o no?

Tom. Dipenne da te; ma pe cquanto te pozzo dicere, D. Pangrazio sta ndubbio che ttu sì no contino ricco; se crede che ssì uno de li giuvene corrente, e cche le mmigliara de la sora se ponno compromettere.

Lui. E comme, non l'abbasta la figura che sto ffacenno? quase ogne ssera cagno no vestito...

Tom. Ma tu comme faje pe ccagnà tant' abete?

Lui. Comme faccio? me li mprestano ll'amice; chisto è rroba acquistata co li sudure mieje (*mostra un orologio di vaglia*)

Tom. Tu qua sudure! comme io pò non sapesse che ttu sì no cammariero de piazza, no celebre mbroglione: ma comme va che ttiene sto rilorgio accossì spumante? dì la verità, l'avisse pezzecato a cquaccheduno?

Lui. E ssonc' ommo de fa sti ccose! è stato no piccolo abuso de confidenza. Ssaje da sapè che dduje mise fa io steva a spasso; non sapenno comme campà mme ne jette a Ssalierno a trovà n' amico mio che mme faceva de bene, e ppe ddisgrazia lo trovaje partuto. Lesto, non me perdette de coraggio, e subeto armaje na spiritosa nvenzione. Là, comme saje nc' è lo tiatro, lo primmo amoroso cadette

malato e la sera non se poteva recità na commeddia che steva affidata tutta ncuollo a la persona soja ; subeto esco mmiezo io , e cco na faccia pronta m' esibisco de recità, dicenno d' essere no comico antico.

Tom. Sè, e ttu quanno maje haje recitato ?

Lui. Siente lo bello. Aveva da fegnere la parte de no milord ; mme faccio mprestà na giamberga nova da uno, da n' auto no gilè, da n' auto anella e spingola d' oro ; e ppò pe mbomma de lo spariatorio quanno steva tutto vestuto, mme facette mprestà da no signore sto rilorgio contornato de brillante. Steva pe se principià lo spettacolo, abbisto na porticella segreta, me nn' esco, monto a ccavallo e dde notte me ne scappo a Nnapole. Eccome addonca proprietario, eccome no signore speccecàto, ed eccome addiventato contino pe ccontà chelle belle migliara de D.ª Rosa.

Tom. Uh ccompagnone mio ! tu può aprì na scola de bricconaria.

Lui. E ssì aprarria sta scola tu sarrisse lo primmo masto de matremetica , perchè tu m' è ntroduttò cca ddinto pe nciacchiappà la mbrumma de D.ª Rosa.

Tom. Siente; si non ce lli ppigliammo nuje, n'auta sicuramente se li ppappa e nnuje rummanimmo co li mmane chiene de mosche. Tu va dinto, strigne lo brodo ca pò te dico comme t'avarraje da regolà.

Lui. Guè segretezza sa.

Tom. E ssinò compromettarria la stessa perzona mia. (*entra a dritta*)

Lui. E vva buono , va buono pe lo Sole d'Agusto. Io mo comme potarria cchiù ncarrettà D. Pangrazio a ccredere che ... sè , mettimmo

in prattica pure qualche viglietto de mmito; tenco sti fogliettine...(*rilevandoli dalla saccoccia*) scrivimmo. (*scrive al tavolino, mettendosi di schiena alla porta d' entrata*)

SCENA V.

GASPARE *e detto indi* PULCINELLA.

Gas. (*con baffi per mascherare il suo volto*) Eccome cavaliere n'auta vota. Aissera era Gaspare giovane de la cantina siciliana, e mmo so lo cavaliere Sturzi p'amoriggià co D.ª Cecilia che mm' ha feruto lo core, e ssecunno parla ha dda tenè bona mbrumma. (*marcando Luigi che scrive*) Sè'l Luige sta sulo, mo è lo tiempo de nciabbraccià. Luì?

Lui. Chi è, che... (*osservandolo*) Signor cavaliere. *inchinandosi*)

Gas. Io so ccavaliere comme tu si ccontino. (*togliendosi i baffi*)

Lui. Puozze avè na funa ncanna! e tte sì finto cavaliere...

Gas. Pe mme sposà a una e acchiapparme cierte mmigliara.

Lui. (*tra sè*) (Ah mmariuolo, si benuto pe mme scombinà, mo te servo io.)

Gas. Ma comme va? tu staje accossì spumante vestuto; va dicenno; a cchi haje fatto messere?

Lui. Pò te conto.

Gas. E pperchè te figne no contino?

Lui. Aggio da combinà cierte negozie co D. Pangrazio.

Gas. Capisco; mine ll' amo p'acchiappà lo pesce.

Lui. Se trattà d' aprì na speculazione! Isso mette li denare...

Gas. E ttu li cchiacchiere, aggio ntiso.
Luï. (*tra sè*) (Te voglio acconcià io!)
Pul. (*comparisce con piccolo involto*) (Ecco l'equipaggio, mo mme ne vaco, e... uh! nce stanno sti duje nòbele, mo mme raccomanno a lloro pe ttrasì a ccriato.) (*resta inosservato in fondo*)
Gas. La penzata mia è guappa. Sentenno a la cantina siciliana che ddinto a sta casa se ponno acquistà migliara assaje, da giovene de la cantina me so ffignuto cavaliero.
Pul. (Uh! che te venca no càncaro! chesto l'haje fatto?)
Gas. Ma dì la verità, co'sti barbette, e sti mustacce a llevatòre, Gaspare non pare justo no milord?
Pul. (Ah! mmilord nzertàto a mmallardo! te voglio dà io na pappamosca nfaccia.)
Luï. Già, già, l'uomo bisogna che s'industria; jammo mo dinto e mmettimmoce in tuono cavallaresco. (*entra nelle stanze interne*)
Gas. Nne voglio... (*allorchè è per entrare viene trattenuto da Pulcinella*)
Pul. (*sottovoce e con tutto interesse*) A voi: senza risponnerme a ccontrario, mo mettiteme a ffaticà.
Gas. (*con mentita alterigia*) Che dici?
Pul. Non c'è « che dice » mo faciteme abbuscà pane n'auta vota a la cantina siciliana.
Gas. (*tra sè*) (Aimmè ! ! !) Zitto, melenso!
Pul. Sfelenza si ttu, e lo buò vedè? (*gli toglie la finta barba*) Signor Gaspare Mezolla...
Gas. Zitto pe ccarità!
Pul. O mm'ajute, o io...
Gas. Cca sto pe tte.
Pul. Me trovo a spasso.

Gas. Viene a la cantina.
Pul. Parola ?
Gas. Parola.
Pul. Me faje abbuscà pane ?
Gas. Vedimmo.
Pul. Non c'è bedimmo ; o giovene de la cantina, o io te sbriogno.
Gas. Zitto : Gaspare penza pe tte, non dubità, ma si tu parle io te faccio tanto a lo pezzullo. (*entra*)
Pul. (*mettendosi in gravità*) Cca stanno gli uomini di sommo interesse, che cu la sola presenza fanno tremmà... fanno tremmà n'esercito de mosche. (*via*)

Fine dell' atto primo.

ATTO SECONDO

La stessa camera.

SCENA I.

GIACINTO, LUCREZIA, *indi* FILINTO.

Gia. No, per l'ultima volta io voglio parlare a D.ª Rosa; bramo far conoscere a quella vecchiaccia quanto valga il risentimento d'un giovane tradito.

Luc. Ma vuje comme penzate? Ve volite esponere a no scuorno senza ricavarne niente.

Gia. Scorno! sai tu che Giacinto Ornati ha conversato in questa casa con tutto il riguardo possibile?

Luc. E ssapite vuje ca dinto a sta famiglia pratticano duje suggette che so ppiezze gruosse? nientemeno no contino e no cavaliero.

Gia. Un contino ed un cavaliere! Ora comprendo il perchè mi si è proibito di quì venire! Dunque la parola di matrimonio verso Elisa è svanita, dunque ogni promessa è andata a vuoto?

Luc. Ma chi nciave corpa? vuje; aggiate pacienza, site troppo sofistico; già, comme amico de

D. Filinto non potite essere a lo ccontrario : D.ª Rosa ve voleva dà 500 ducate e vve l' avisseve acchiappàte ; faciveve lo matrimmonio e appriesso lo Cielo nce penzava.

Gia. No Lucrezia, erri. Tre mesi fa il mio soldo era tenuissimo, ora è alquanto sufficiente ed è perciò che... Cara mia, i matrimoni non si debbono contrarre quando le circostanze sono climateriche.

Luc. Chi ve l' ha ditto : tè, mo qua matrimmuonie succedono? tutte li paccariàte ; no figliulo che ttene poco o niente a lo mese se presenta dinto a na famiglia e ccerca na figliola ; se lle risponne — questra frangnella non tiene manco la cammisa: isso dice — non bado a interesse, la sola ragùazza mi premo— Lo juorno ha ditto sta parola accossì sfarzosa, e ssi vaje vedenno la matina sarrà stato diuno. Lo povero patre de la figliola, vedennolo comparì co na setiglia tirata a llengua de passaro, na paglietta co lo fresillo niro attuorno, na mosca e mmuschiglione, tutto profumato de musco e ccaso viecchio, non fa auto che arremmedià na vesticciolla e no letticciullo e nce la fa subeto sposà.

Gia. Brava! successo poi il matrimonio?

Luc. Accommenzano li bigilie, e ffenesce la festa co no sparatorio de fecozze e sscetaguagliùne.

Gia. Volevi dunque che io mi fossi servito dello stesso metodo?

Luc. Ma vuje teniveve 12 ducate a lo mese, e...

Gia. Insomma ognuno decida a suo piacere ; intanto chiamami, o D.ª Rosa, o il sig. Filinto.

Fil. (*dal di dentro*) Va bene, va bene ; due carlini pel baule sono sufficienti, non siate più

importuno, andate, andate via. (*si presenta*) Facchini! che genia infernale!

Luc. Chedè? site stato tre gghiuorne fora! aviveve d'arrivà jersera.

Fil. Affari mi hanno... (*osservando Giacinto*) Uh! caro D. Giacinto: che onori sono questi? Dopo tanto tempo siete ricomparso?

Gia. Il mio decoro non merita di essere calpestato; voi vi compiaceste di propormi ad Elisa...

Luc. Bravo! facite pure matremmuonie? penzate pe mme, sapite.

Fil. (*a Lucrezia*) Non principiare con i soliti scherzi. Ma caro D. Giacinto, io credetti di formare la felicità di due esseri.

Gia. Ed in vece recaste al mio cuore un danno notabilissimo.

Fil. Quasi quasi maledico il momento che mi sono cooperato.

Gia. Dovevate palesarmi lo svagato sistema di tal famiglia. Questa casa può dirsi il vero ricettacolo de' matti.

SCENA II.

Rosa *e detti.*

Ros. (*che avrà ascoltata la frase precedente*) Questa casa è il ricettachilo de' matti! questa casa è stata ed è il ricettachilo de' nobili, e nobili co la coda, capite? Questa casa ammette gente che pponno sfamà a tte e ttutta la razza toja... impertinentissimo scarfaseggia! e non ardire più di porre il piede in queste suglie sa, ca te faccio rociolià per la grandinata.

Luc. (Mo nce vorria no vernacchio!)

Fil. Piano, piano...
Gia. Sentite signora: io potrei farmi render conto di tali proposizioni, ma mi assiste un principio di educazione e vi rispetto qual D.ª Rosa passata non già presente.
Ros. Che 'ppresente e ppassata! chi ve conosce? quanno maje nc' è stato qualche cosa tra di noi? voi siete stato sempre un semplice impiagato, ed è perciò che noi vi abbiamo calcolato un zero.
Fil. (*fremente di rabbia*) (Lucrezia...)
Luc. (Prudenza!)
Gia. Non sempre però, non sempre. Per lo addietro io sono stato rispettato, e qualche documento esiste tuttora presso di me; qualche lettera in cui erano espressi i vostri comandi, e...
Ros. Non è vero, siete un bisciardo!
Fil. (*c. s.*) Donna Rosa... D.ª Rosa...
Gia. (*con fermezza*) Oh! signora!.ragione esige che io debba di nuovo importunarvi. (*via*)
Fil. (*a Luc.*) (Io sento creparmi!..)
Luc. (Chi se ntrica resta ntricato.)
Ros. Mme faccio meraviglia de D. Filinto che ammette queste persone...
Fil. D. Filinto tratta galantuomini, e se v'ha proposto D. Giacinto ha creduto di farvi un onore, perchè è un galantuomo meglio di voi e di me; capite, D.ª Rosa de' miei stivali!.. Questa non è la maniera di procedere, voi non sapete l'educazione, siete una screanzata, e vostra nipote meriterebbe al suo fianco un plebeo non già un galantuomo, capite?
Ros. Ah! te sì nfocato? e ccanta, canta e ppò fa comme a la cicàla. (*entra*)
Fil. (*a Luc.*) Come la cicàla! che fa la cicàla?

Luc. Canta, canta, e ppò schiatta.

Fil. Possi crepar tu, vecchia indemoniata! Si nomina sempre la mia persona in questo affare, come io mi fossi impegnato per un manigoldo.

Luc. Basta, basta, non ve pigliate cchiù collera.

Fil. Eh! tu non consideri queste cose... si tratta d'onore... (*sedendo*)

Luc. Zitto, zitto... (*con grazia*) accònciateve sta scolla... (*gliel' assesta*) Ah! quanto mme dispiace st' arraggia che ve pigliate; sapite che la salute vosta preme a cchiù dd' uno.

Fil. Nominarmi ingiustamente...a me... a me che sono il tipo della educazione, l'esempio della morigeratezza... Vuoi veder com' è stramba questa famigliáccia? va in estasi pel ricevimento fatto di quei due nobili (parlo del Cavaliere e del Contino,) e non arrossisce poi d' ammettere alla conversazione quel trivialissimo soggetto, quel D. Ercole, ch' è disperato più d'un giocatore, ed è antipatico quanto...quanto il debito. D.ª Rosa disputa su quel galantuomo; su D. Giacinto, che io stimo più della mia vita... e perchè? perchè figlio d'un guardaportoni; vedete se è ragione questa per vituperare un onesto giovane!..Asinaccia! io prezzo tanto i costumi,amo tanto la sobrietà,quanto non mi cale nè della nascita, nè della condizione d' una persona: per me, che credi? la donna di alta nascita e la lavandaia mi fanno la stessa impressione.

Luc. È bravo, ebbiva! e ssi se nnammorasse de vuje quacche stiratrice, quacche ccammarera?

Fil. Sarebbe lo stesso.

Luc. Quacche vajassa?.. vajassa mo è mpossibile, è ttroppo l' avvilimento...

Fili. Vajassa, stiratrice, anche... anche se fosse (come dite voi altre) una impagliasegge; basta che la sua condotta abbia prelibatezza, io non soffrirei d'esserle compagno.

Luc. (*con grazia abbassando gli occhi*) Cioè, cheste so pparole che se diceno co la vocca; vorria vedè si trovannove veramente a la circostanza de... capite?

Fili. (*tra sè*) (Ah! galeotta! parla di lei...) (*guardandola sott'occhi con passione*) (Che viso grazioso!) Lucrezia... Lucrezia, che c'è di nuovo?

Luc. Niente, serve pe pparlà, pe ssapè la ntenzione vosta.

Fili. (*c. s.*) Tu sei malandrina!

Luc. (*c. s.*) Ma che? v'avrisseve da credere che io parlasse pe mme?

Fili. Eh! (*con significato*) tu sei una brutta spina per questo cuore!

Luc. (*c. s.*) Ma spina de baccalà; avria da essere chella de no pesce spata, de no merluzzo de taglio...

Fili. Che pesce spada; alle volte si prezza più il baccalà che qualunque altro cibo... Ma per bacco! tu sei veramente una simpatica tracagnotta.

Luc. Vuje mo perchè mme cuffiàte? la simpatia stà nfaccia a la faccia vosta e... Jatevvenne mme facite fa rossa rossa!

Fili. Bella mia, saresti capace d'amarmi, ma con vero amore?

Luc. Dicisseve addavero vuje, mme dispiace che ppazziàte.

Fili. No, non scherzo, ricordati però che sono più vecchio di te.

Luc. Pe cchesto ntanto ve stimarraggio comme a no patre.

Fili. Padre ! misericordia !

Luc. Vì, voglio dicere comme a no padre, a no sposo, a no tutto de Lucrezia vosta.

Fili. Basta, questo è un discorso da farsi a miglior tempo, e...Ma piano,se non erro, tu con Pulcinella...

Luc. Che ccosa? Pulicenella è stato sempe lo passatiempo mio, e ppò D. Pangrazio nne l'ha mannato.

Fili. L'ha licenziato? Quanto mi dispiace; colui mi divertiva al sommo colle sue sciocchezze; e poi mandar via un bonacciòne che colle sue scempiaggini poco o nulla potrà lucrare.

Luc. Chello che mme piace è la compassione che ssentite de lo simmele vuosto...Basta, io traso dinto; arricordateve de la promessa che mm'avite fatto, e ffacite già cunto d'avè na schiavottella sincera e affezionata. Sposì, a graziella vosta. (*saluta con vezzo ed entra*)

Fili. Com'è possibile che un uomo come me possa mostrarsi indifferente a tanti vezzi, a tante graziosità?.. Questa furfantella da qualche giorno mi ha filtrato il cuore:ma però non bisogna tradire il mio contegno. Si discorra con tutta circospezione e non si dia luogo alla sorella, a D.ª Rosa ed all'intera famiglia di mormorare sulla mia condotta: son galantuomo e non v'è nulla da osservare in contrario.

SCENA III.

Cecilia *si presenta dalla porta di mezzo con* Gaspare *che le dà braccio*, Elisa *similmente al braccio di* Luigi, *e* Pangrazio *appoggiato a quello di* Panunzio, *chiamato col finto nome di* Ercole. *Contemporaneamente comparisce* Rosa *dalle stanze interne.*

Cec. (*a Gas. mostrando Fili.*) Io ve l'avea detto: ecco giunto da Salerno mio fratello Filinto.
Fili. (Come !!! Cecilia fuori di casa!)
Ros. (*incontrandoli*) Bene arrivati, bene arrivati: Auh! la madama non mi ha portato lo cappiello nuovo e io m'aggio avuto da privà de l'annore de venì co buje.
Panu. (*piano a Filinto, con significato*) (Amico, a grazia vosta.)
Fili. (Ecco quell'antipaticone!)
Cec. I signori cavalieri si sono compiaciuti di portarci alla villa.
Lui. È una bella giornata, bisogna profittare.
Pan. Per dieci giorni di seguito ha sempre pioppito.
Gas. Ma ora doveva per forza mostrarsi più ridente l'orizzonte, perchè sono comparse in villa queste due stelle orientali.
Elis. Giù la mano, mo ; (*a Rosa*) s' hanno voluto ncommodà co complimentarce de veneziane, latte e ccafè...
Gas.) Oh! freddure.
Lui.)
Panu. (*a Fili.*) (Cócchette, có.)
Fil. (*tra sè*) (Mi viene un accidente !)

Gas. Abbiamo fatto il nostro dovere con damine così gentili.

Pan. Ne? perchè non ghiammo dinto? Volimmo sta cca ffora.

Ros. Sì, sì, entriamo: vogliamo trascorrere un poco sul pallone areomatico che discese per l' aria tempo fa.

Lui. Sì, ed io ve ne farò la descrizione.

Gas. Per me vi lascio. (*tra sè*) (Aggio da ire a la cantina.)

Cec. Il cavaliere Sturzi è sempre premuroso; grandi affari lo occupano.

Gas. Non v' ha dubbio: esigenze, compre...

Lui. (*piano allo stesso*) (Vendite.)

Gas. (*c. s.*) (E ajere mme vennette tre ccammise...) Caro contino, ci rivedremo. (*c. s.*) (Segreto pe ccarità.)

Pan. (*inchinandosi*) Signor cavaliere il mio rispetto.

Ros. I miei esequj.

Gas. (Te pozzano venì appriesso.) (*tutti usano le dovute cerimonie*) Fuori complimenti, a ben rivederci. (*via*)

Panu. (*piano a Filinto*) (Tu che ommo si?)

Fil. (E dàlli.)

Pan. Favorite. (*invitandoli ad entrare*)

Ros. }
Lui. } Eccoci. (*entrano fuorchè Cecilia e Panunzio*)

Fili. (*rabbioso trattiene Cecilia*) Senti; non ti prendo a schiaffi per non disturbare la conversazione. Chi ti ha ordinato di condurti col cavaliere al passeggio?

Cec. Non credo che vi corra difficoltà, è venuto anche D. Pangrazio...

Fili. Con tuo fratello; con tuo fratello t' hai da rompere il collo, capisci? bestia!

Panu. (Ebbiva lo frate mio uterino! ver'ommo d'annore.) (*a Ceci.*) Ha ragione D. Filinto, non conviene...

Fili. Amico, chi vi chiama ad interloquire?

Cec. (*a Fili.*)Le preghiere d'un galantuomo non si rigettano, entrambi così cortesi hanno...

Fili. Non si doveva ricever nulla.

Panu. Ha ragione, ha ragione.

Fili. Amico, è la seconda volta che vi prego.

Cec. Ier sera ricordati che...

Fili. Che cosa... che... mi vuoi veder morto!

Panu. (*frapponendosi*) Mena mo, so ccose che s' acconciano.

Fili. Ma questa non mi sembra educazione...

Panu. Zi, zi, non ve nzurfàte. *(tra sè)* (Io ll'aggio da scorgere buono buono, e ppò mme paleso.) (*entra a dritta*)

Fili. Sai che sono delicatissimo in queste cose, e...

Cec. Via via, credeva che non te ne saresti offeso, non se ne parli più. Questa sera verrai alla cantina siciliana?

Fili. Come, come: un altro appuntamento! e chi spende? io non ho denaro...

Cec. Il contino e 'l cavaliere si sono compromessi di...

Fili. Coloro! no, non voglio che si vada, non voglio. Diamine! t' ammazzerei, t' ammazzerei...

Cec. Ma in che ho mancato?

Fili. Dirai che sei afflitta da dolor di testa.

Cec. Non conviene.

Fili. Dirai che... dirai... insomma è bene inutile: io non ho danaro, e se dovessi condurti colà dovrei sborsar per tutti.

Cec. Basta, la parola è corsa e non bisogna ritrattarla. (*entra*)

Fili. Che altro malanno mi si è preparato! Dove vado? a chi domando contante, almeno un dieci piastre sarebbero a proposito per...

SCENA IV.

PANUNZIO *e detto*, *indi* LUCREZIA.

Panu. Nè, amico?..
Fili. Oh che seccatura! che cosa volete.
Panu. Vi vedo turbato; perchè?
Fili. Per affari miei.
Panu. No, perchè voleva domandarvi in prestito...
Fili. Andate al diavolo! (*via velocemente per la porta d' entrata*)
Panu. Va bene: per quanto pozzo scorgere, è attacccato assaje a lo punto d'onore: bravo! chesto jeva trovanno; isso non me conosce cchiù; io lle so ffrate uterino, e nce spartettemo de 10 anne; mme chiammo Panunzio, e mme faccio chiammà Ercole; so rricco, negozio de salume, e mme fegno serafico; va benissimo; sti ffinziune mme... uh! vene la cammarera chesta potrà nformarme de tutto minutamente.
Luc. Vì lo tenillo comme fila sottile; quanto cchiù non ce vorria penzà e cchiù lo penziero corre ncuollo a D. Filiuto mio, ma che... li castielli in aria vanno a ddudice a ggrana; poco primma co lo penziero mme so mmaretata, me so pprovista de 20 veste, de brillante, sciucquaglie, anella; steva ncarrozza co lo tiro a sseje, e ssi non rompeva no tiano che mm' è scappato da mano, ancora starria cammenanno co lo cereviello.

Panu. (*tra sè*) (É acconcia sta guagliona!). Nè bella figliò?
Luc. (*c. s.*) (Che bbò sto jettatòre?)
Panu. Sei nel caso de farme na finezza?
Luc. (*c. s.*) (Chisto mme vorrà smèstere.) Amico, si tenite quaccosa spartimmo.
Panu. Te piglio mparola. Chesta è na pezza, l'acciette?
Luc. Ma a cche ttitolo?
Panu. Voglio sapè notizie de D. Filinto.
Luc. Che nnotizie?
Panu. Comme campa?
Luc. Co li bbene suoje, è no galantommo annerato, de buon core, tene tutto co isso: e cchi lo tratta se po cchiammà cchiù che contento. Vulite sapè auto?
Panu. Statte bona.
Luc. (*tra sè*) (Io mme credeva che steva paccariàto, e mm' ha dato na pezza! aggio capito: chisto tene na tanfa ncuollo, ha dda essere negoziante de baccalà.) (*èntra*)
Panu. Comme va? chesta dice ch' è rricco, e io aggio appurato che s' arrànfeca a li ffelinie pe ccampà! ah! aggio capito; se servarrà de lo stesso sistema mio quanno steva sbattuto. Uno m' addimmannava a lo juorno — Che avete pranzato questa mattina? — Pì, quattro piatti, zuppa e piatto dolce; quanno sì o no mm' aveva fatto na cotta de patate. Ma la cosa non me capacita, stammo a vvedè. Lo vì cca, che n' auta vota assomma, voglio spià tutte l' azione soje. (*si ritira in fondo*)

SCENA V.

FILINTO *e detto.*

Fili. È egli possibile? (*mostrando un orologio*) Riuvenire un oggetto di simil valore al principio della scalinata!.. Che fortuna! Ora lo do in pegno, ne ottengo una somma, e farò complimento a tutta la conversazione.

Panu. (*presentandosi*) Finalmente ho il piacere...

Fili. (Misericordia!) (*conserva subitamente l'oriuolo in tasca*)

Panu. Ho il piacere di vedervi allegro.

Fili. (*rabbioso*) Maledetto il momento che vi siete rotte le gambe in questa casa! Che diamine volete da me?

Panu. Voglio la vostr' amicizia.

Fili. Ma quando uno non ha volontà di trattarvi.

Panu. Ed io ho tutto il genio di esservi amico.

Fili. Voi mi siete antipatico!

Ponu Voi mi siete simpatico.

Fili. Io vi...

Panu. (*lo abbraccia*) È il cuore che m' obbliga.

Fili. Ve' se posso levarmi questa febbre gialla d'intorno!

SCENA VI.

GIACINTO *e detti.*

Giac. Eccomi di bel nuovo. Signor Filinto, vi bramo assoluto testimone a quanto sarò per eseguire. Questa è una lettera di D.ª Rosa, che...

Fili. D. Giacinto: amate voi la mia persona?
Giac. Il sacrificio di pocanzi ve ne ha potuto accertare.
Fili. Ebbene, fatene un altro all'amicizia; non parlate più di ciò, io conosco il mio temperamento caldo; sarei capace di dare in qualche eccesso contro quella vecchiaccia.
Giac. La vostra persona ha un impero su di me, per cui...
Panu. (*a Giac.*) Se vi servisse anche il mio braccio...
Fili. Ma corpo di Pluto! voi siete un originale!
Panu. (*lo bacia*) Parleremo.
Fili. Andate dentro, la conversazione vi desidera.
Panu. No, amo di stare con voi.
Fili. Debbo conferire cosa all'amico.
Panu. Non vi disturbo, parlate a vostro piacere! (*finge di allontanarsi*)
Fili. D. Giacinto, (*parlandogli in disparte*) io mi trovo nella circostanza di non aver contanti, per cui vorrei pegnorare quest'orologio per 20 piastre. (*mostrandolo*)
Pan. (*di furtò l' osserva*) (Cancaro! che bell' orologio d' oro, nc' è pure la cateniglia.)
Fili. Conoscete voi qualche persona che...
Giac. La combinazione mi offre il mezzo per rendervi appagato: ecco, ho riscosso momenti sono il mio soldo; servitevi, (*gli presenta una borsa*) Qui vi sono 30 piastre.
Fili. Volete eccedere in complimenti; sì, profitto della garbata esibizione; prendo ciò che mi occorre e vi restituisco il restante. (*esegue*)
Giac. Vi occorre altro?
Fili. Troppe grazie: prendete l' oriuolo.
Giac. Mi meraviglio. (*rifiutandolo*)
Fili. Allora vi ringrazio: voglio che abbiate un ricordo.

Giac. Ma non serve...
Fili. Assolutamente lo esigo.
Giac. Bene, per ubbidirvi. (*lo accetta e lo conserva in tasca*)
Fili. Sapete già che questa sera andremo a diporto con tutta la conversazione?
Giac. Dove, se è lecito?
Fili. In una cantina nobile; nella Siciliana.
Giac. Anch' Elisa?
Fili. Vi pare!
Giac. (*tra sè*) (Voglio conoscere con questa occasione chi è stato colui che mi ha rapito il suo cuore.) D. Filinto, vi saluto.
Fili. Mille complimenti, e mille ringraziamenti. (*lo accompagna alla porta e Giacinto si allontana*)
Panu. (*facendosi avanti*) Ora mme potarrisseve...
Fili. Amico voi mi fate buttare dal balcone!.. basta per carità.

SCENA VII.

PULCINELLA *e detti.*

Pul. D. Filì?..
Fili. Oh! Pulcinella, sei ritornato in casa?
Pul. Gnernò: so ttornato sulo pe mme licenzià da vuje, e ppe ve dicere che scusate si v' aggio fatto quacche mancanza; mo nce vo, m'era accossì affibbiato co buje, lo padrone mme n'ha cacciato. (*quasi piangendo*)
Fili. No, non piangere.
Panu. Starraje a spasso?
Pul. Gnernò, stonco a la cantina Siciliana pe ggiovene, e ssinò nce starria, pure no sorbettaro che mm' ha cercato p'arrefreddà la neve.

Panu. Ah! nzomma tiene addò i?
Pul. Chesto che bbene a ddì, uno perchè se nnustria a ffa scacamarrùne? justo pe ttrovà pane.
Panu. Ah, ah, ah! sì llepido!
Pul. E buje site cuniglio.
Fili. Va via per ora, ho molto da fare: ci rivedremo.
Pul. Gnorsì, stàteve buono..(*si avvia e poi si ferma*) A ppropposito, mme pare che v'aggio da dà cierte ggranelle.
Fili. Ah! sì: poi se ne parlerà.
Pul. Guernò, io so esatto a li ccose meje, chesta è mmeza pezza, dàteme na pezza de riesto.
Fili. Come!
Pul. Sè carrine so pe ssè mise de polizzature de stivale.
Panu. No carrino a lo mese!
Pul. Accossì facettemo lo patto.
Fili. Ma io ti detti anticipatamente mezza piastra...
Pul. E lo carrino a lo mese non me l'avite dato, io nciaggio scrupolo non me voglio tenè la rroba vostra.
Pan. Ah, ah, ah!
Pul. (*a Fili.*) (Chisto chi è? conciatiàno?)
Fili. (È un seccante della vita.) Tieni, te la regalo perchè sei stato un brav' uomo.
Pul. Tanti ringraziamenti. D. Filì, co ll'amicizia moncevò, senza nteresse; salutateme Lucrezia.
Fili. Come! e tu?..
Pul. Io so mmuorto pe essa, e pperzò dicitencelle che ffarraggio de tutto pe la sposà...
Fili. (*preso da gelosia*) Ah briccone! dammi la mezza piastra. (*per prendere il bastone*).

Pul. (*avviandosi*) Quacche llettera che mm'ha da mannà la consegnasse a buje.
Fili. Dammi la mezza piastra.
Panu. Ah, ah, ah!
Pul. Io po ve do la risposta... (*alla soglia della porta d'entrata*)
Fil. Ah briccone!.. (*per inveire e vien trattenuto da Pan.*)
Pul. Vuje ncè la portate perchè site portato pe sti ccose...
Fil. Ti voglio rompere il capo. (*si svincola e seguita Pulcinella che fugge*)
Pan. Che scena buffa! Ah, ah, ah! (*via appresso*)

SCENA VIII.

Luigi, Rosa, *indi* Pangrazio *in disparte, poscia* Tommaso.

Lui. (*comparisce dialogando con Rosa*) Vi pare? potrei essere tanto ingrato ad abbandonare la vostra conversazione? ma un affare..
Ros. Cioè, cioè; la nostra conversazione : chi mo de la conversazione? ah? lo boglio sapè da sto musso a ccerasiello : chi mo?
Lui. Che nessuno lo senta, voi, voi, bella!
Ros. Io! io! (*entusiasmandosi*) Contì contì, te vorria dicere no sacco de cose ma...la soggezione, lo scuorno... vattenne co cche uocchio mariuolo mme tiene mente.
Pan. (*comparisce*) (Ah! ah! ancora corrono le ccerimmonie.)
Tom. (*c. s.*) (Li bì nconferenzia.)
Ros. Contino mio, tu non me vuò bene addavero.
Lui. E ne puoi dubitare, Rosina di questo cuore.

Ros. Ah! sta parola maje t'è scappata da la vocca: « Rosina mia di questo core » e pperchè non me spuse ?

Lui. Io dipendo da voi.

Ros. Da me ? ebbene , stasera sarrimmo marito e mmogliera. Questa casa è tua.

Lui. Ma D. Pangrazio , sua figlia...

Ros. E lloro chi so ? duje infelici che stanno soggette a lo brodo mio.

Pan. (*tra sè*) (Auh ! mo la schiaffèo non porta che non magno cchiù !)

Lui. Ebbene , stasera s' effettuirà il matrimonio.

Ros. Tommaso... Tom... (*osservando Pang.*) Ah! tu staje cca ?

Pan. Sto ssentenno le disposizioni che mm' avite da dà , moncevò ; (*con significato*) pe non perdere lo brodo vuosto.

Ros. E ch' è buscia ; non staje tu e ffiglieta soggette a lo tuozzo de pane che ve donco io ?

Pan. (*c. s.*) Va pe cquanno na cierta maschera se magnava no grano la piccola e la grossa,e io... Ah ! mmunno ! munno!.

Ros. Non buttizzà co mme ca non ne cacce niente : Tommà ?

Tom. Commannate.

Ros. Sta sera gelate a bbizzeffio...

Pan. Vuje avite dato l' appuntamento pe la cantina siciliana...

Ros. Ah! sì!. Embè dimane a ssera sposammo; ma voglio che lo matrimmonio mio sia preceduto pure da no festino. Primmo sta sera jammo a ccena a la cantina siciliana , e ddoppo cca volimmo passà tutta la nottata ndivertimento; va bene ?

Lui. Benissimo.

Ros. Che ora sonco ?

Lui. Sono... (*nel prender l' oriuolo s' avvede d' averlo perduto*) Oimè ! l' orologio... ho perduto l' orologio che mi costava 100 ducati ... mi assalisce un deliquio...ahi !

Tom. (*tra sè*) (Vi lo diavolo che coombina !)

Ros. No , no , non ti prender collera , è rimmediato , è rimmediato. (*entra*)

Pan. Ma comme l' avite perduto ?

Lui. E io che so ? mi dispiace che quell' orologio era un ricordo di mio zio il principe Salatutto.

Ris. (*ritorna con una borsa*) Ecco cca cento ducati in oro , te ne comprerai un altro, basta che non ti pigli collera.

Lui. Ma tanto incommodo... (*conservandosi la borsa*)

Pan. (Addio , so mmuorto li 100 ducate !)

Ros. Che Incommodo...Voglio che lo contino mio stia sempre allegro,stia sempre bene Oh ! io vado dentro per preparare il tutto. Tommà, li sonature pe sta sera ; Pangrà, gala finita! Anzi,anzi non facimmo senti niente a nnisciuno , la cosa ha dda essere tutt'assieme. Sposino, tu sei il narciso di Rosina...Core , coruccio mio!..Avrò il bel piacere di essere la tua inappellabile consorte. Addio,addio, mio caro. (*entra*).

Pan. Conti , per segno di parentela mpròntame na pezza.

Lui. Anzi , questa è una dòppia.

Pan. Mo facimmo lega assieme, vì. (*tra sè*) (Ogne gghiuorno lo voglio smèstere.) (*entra*)

Lui. (*sottovoce e con interesse*) Tommà, è ntiso?

Tom. Tanto bello ; dimane a ssera lo sposalizio.

Lui. La carrozza ?

Tom. È all' ordine.

Lui. Appena avuto li denare ?..
Tom. Nce la fumammo ; e la vecchia ?
Lui. Rommanarrà nzieme co lo frate a mmagnarse la rezza. Lo cuoppo è ddinto a li mmane noste e non ce lo po levà nisciuno. Guè, coraggio...
Tom. E nniente paura. (*viano per parti opposte*)

Fine dell' atto secondo.

ATTO TERZO

Interno della cantina siciliana. Nel fondo è la porta d'entrata; al di fuori vedesi lo smercio del pesce fritto e melanzane; più osservasi il venditore e la gente che compra. Alla dritta vi sono vari ripostigli di vino, ed un panconcino nel fondo, sul quale si osservano le diverse misure di stagno per misurare il vino agli avventori a seconda degli ordini. A sinistra similmente in fondo una quantità di vivande poste simmetricamente in piatti a mostra del pubblico. Nel d'intorno tavolini con marmi e corrispondenti sedini, il tutto con la massima decenza. L'illuminazione è a gas.

SCENA I.

Venditore del pesce, ed avventori ignobili all' esterno. Due decenti avventori mangiano e NICOLA, PULCINELLA *e* GASPARE, *senza baffi e con giacca, sono intenti a servirli. Similmente* ANSELMO *seduto a dritta sorseggia il vino, e gode delle strambezze che succedono nel detto locale. In un sito nel fondo uno scribente col corrispondente registro che nota le pietanze che recansi agli avventori.*

Av.ign. Damme quatto rana de pesce.
Altro Tre grana de pesce, e ttre mulignane fritte.
Ven. Le quagghie si vennano na prubbica l'una.
Av.ign. Io non voglio quaglie, voglio mulignane.
Ven. A lu paise nostro si chiamano quagghie.
Av.ign. A lo paese nuosto se chiammane mulignane.
Ven. Quagghie, quagghie.
Av.ign. Mulignane, mulignane. (*contrastando*)

Nil. (*a' litiganti*) Eh ! o milingiani o quagghie, è lo stisso.

Pul. E bbinne lloco, mo chiammammo no notaro pe vvedè si se chiammano quagghie o milinciane.

Nic. (*al venditore*) State attenti a binniri, e non vi sciarriàte. (*si applica a servire altro avventore*)

Ans. Ah, ah, ah ! e cchi se vò scordà de la cantina siciliana ?

Av.nob. Pis, cameriere ?

Pul. (*tra sè*) (Vì sto polizza stivale ngrattinato comm' è ppastuso!) (*con mal garbo*) Che buò ?

Av.nob. Che buò ! che pparli con tuo fratello ?

Gas. Pulicenè, porta rispetto, se dice che ccommannate ?

Pul. Che ccommannate ?

Av.nob. Doje grana de quaglie arrostite.

Pul. (Mo accommenza chisto pure co lli cquaglie!)

Gas. Nce stanno fritte.

Nic. (*allo scribente*) Nzalata de fasuliddi a n. 3.

Pul. (*all' avv.*) Lassate sta lì cquaglie, pigliateve na pietanza de sciecco in tortiera.

Av.nob. E sto sciecco chedè ?

Pul. Sciecco vò dicere n' animaletto a cquatto stanfelle, e il sciosciamosche al confine : capite ?

Ans. (Ah ah ah ! lle vo dà a mmangià na piatanza de ciuccio !)

Avv. Ma è ttiennero sto sciecco ?

Pul. Oh auto : per sua natura è cchiù ttiennero de no piccione d' abbruzzo.

Ans. Ah, ah, ah !

Avv. No, no, vorria no ntingoletto cannarùto.

Pul. Volite no spetícchio ?

Avv. E dde che è ffatto sto speticchio ?

Pul. De fegato de lacerte, e ova de muschegliune.

Ans. Ah! ah! ah !

Avv. Ah ! voi mi ripassate ?

Pul. Amico vuje perchè non v'appaldate abbascio l'uorto, ve pigliate chelle de otto a ggrano... capite ? chelle zzeppole fredde; nn' avite assaje e ffaudiante.

Avv. (*risentito al sommo*) A mme zeppole fredde ! va bene , tornerò e mi conoscerai. (*via*)

Pul. Eh ! eh ! fatelo pagato !

Gas. Ma Pulicenella , rispetta t' aggio ditto.

Pul. E cche rrispetta e rrispetta ! chillo mm' ha fatto primmo apparicchià la tavola , io mme credeva che s' avesse magnato meza trattoria , che rroba è ? s' ha chiammato na meza de vino, e sse ncià nfuso no tortaniello dinto.

Ans. Ah!ah!ah! Viva Napoli! .. le novità succedono di giorno in giorno in questa capitale. Ecco cca, sta cantina Siciliana non merita co ragione il plauso generale ? Cca nce truove decenza, gusto, nce truove tutto.

Nic. La sera che ssignure e ssignoruzze nciannorano.

Ans. Sono stato no mese per affari in Salerno da mio fratello cugino ch' è proprietario. Vi giuro che me ne so vvenuto de pressa. La sera era na vera seccatura ; quanno se faceva teatro , meno male uno aveva addò ire ; quanno no, io che non aveva conoscenza, a n' ora de notte mme jeva a ccorcà.

Pul. E pperchè non ghiveve a lo tiatro ?

Ans. Iusto arrevanno io llà , trovaje che la compagnia era partita per causa de na tràstola che fecero a parecchi signori: e particolarmente a mio cugino D. Simone Panciapiena.

Gli rubarono un orologio d' oro, ma na cosa guappa.

All.av.all' ester. Quattro sfingi e dieci quagghie.

Gas. Ussia che dice , e cchi fece sta trastola ?

Ans. Uno che stava nella compagnia comica , ma che non era tale: Ah ! ssi lo potesse canoscere... l'orologio lo saccio, era na bella cosa!.. vì quanto,che io voleva dare a mio cugino 80 ducati , e isso non me lo volette dà.

Avv. *(al venditore)* È ppoco , agghiusta.

Pul. *(tra sè)* (Uh bonora ! dinto a la lettera de Cocozzella, che ttenco ncuollo , sta scritto sto fatto...mo appuro io.) Signò, vuje site Cocozzella ?

Ans. E ttu si mulignana ?

Pul. Voglio dì , tenite la casata Cocozzella ?

Ans. No, il mio nome è Anselmo Raganelli , e sono droghiere.

Pul. Ah ! perchesto tenite la faccia de lo sassofrasso ?

Gas. Pulicinè , la vuoi finire ? (*ad Ans.*) Perdonatelo non sa che si dice , è locco.

Ans. Anzi, lasciatelo dire , mi diverte assai. Ecco qua, sono entrato qui ad un' ora di notte, ho fatta la mia cena , e mi trattengo fino a no quattr'ore; giusto perchè ? per divagarmi: se poi vi do fastidio...

Gas. Ussia nce dà semp' annore.

Pul. Mo è lo fatto , li mbriacune nuje lli rrispettammo.

Gas. Pulicinè?..

Ans. Lasciatelo dire , chisto me solleva : portatemi una mezza bottiglia di marzala.

Pul. Lesto. *(esegue)*

Nic. *(al 2.° avv.)* Quinnici rana signore è lo cunto vuosto. *(l'avventore paga e via)*

SCENA II.

TOMMASO *e detti.*

Tom. Priesto priesto : apparicchiàte sti duje tavoline (*a sinistra*) pe na nobile commertazione de sette otto perzune.

Gas. (*tra sè*) (Tommaso lo servitore de D. Pangrazio !)

Nic. Chi sunnu ?

Tom. Vene lo patrone mio D. Pangrazio Cocozziello , co le ffemmene de famiglia , e ppure no contino. Ve raccomanno l' attenzione.

Nic. Stanno fora...hanno a venire ?

Tom. Hanno da venire. (*via*)

Gas. (*tra sè*) (Uh bonora ! Luige vene cca ! ah ca me vorrà fa quacche trainiello pe se piglià isso Cecilia , e... e ssi mme canosceno ?)

Pul. (*osservando il suo sbalordimento*) (Gaspare , che t' è ssucciesо ?)

Gas. (*c. s.*) (Che bella penzata ; lo principale non ce sta, vene a cquatt' ore...Mo mme travesto n' auta vota!. Sè , va buono.) (*chiama a sè Pulcinella e Nicola senza che Anselmo possa udire il seguente dialogo*) Pulicenè , Nicò , vi ca dimane nc' è na pezza pe buje si site capace de farme na finezza co ttutto judizio.Mettitevè a lo bancone, e sservite ntavola, facite ogne ccosa co attenzione, perchè tutto l' affare è ppe no paro d' ora. Io m' aggio da travesti da cavaliere e m'aggio da presentà a la convertazione che bene : mo stammo a n' ora de notte; Pulicenella quanno so ttre ore m' avvisa e io pò co na scusa faccio ascire tutte quante da sto luogo perchè

stanno p' arrivà lo principale , aggio da lassà la finzione.

Nic. Ma io non pozzo stare attentu a la cantina , ajo a ssèrviri in tavola.

Gas. Ne' è Pulicenella che ssape ll' obbligo sujo.

Nic. Iddu mi siddia , comme me pò siddiare un principiante di violino.

Gas. Non dubità, ca Pulicenella se sta attiento.

Pul. Ma si ncaso maje, li signure che traseno addimmannano nu vino che non ce sta, io comme lo ppozzo sapè si tu sì lo giovene che ccanusce?..

Gas. Non ce vò niente a cchesto : ecco cca lo signale. Quanno na cosa nce sta, io faccio no sternuto e significa Sì, quanno non ce sta io faccio la tosse e ssignifica No.

Pul. Lo Sì è lu sternuto , lo No è la tosse ; aggio capito , vattenne.

Gas. Attiento Pulicenè, ca lo rialo è llesto. (*via frettoloso e Nicola si accinge a preparar la tavola per la conversazione accennata da Tom.*)

Ans. (*tra sè*) (Che ssarrà che Gaspare è asciuto tanto de pressa !) (*a Pul.*) Ne bell' ò ? perchè lo compagno tujo è partito così di fretta?

Pul. (*tra sè*) (Lassame arricordà..) Eccì. (*imita lo starnuto*)

Ans. Salute. (*usa la cerimonia secondo il costume*)

Pul. (Lo sternuto vo dicere Sì!.. (*tossisce*) Eh eh! la tosse vo dicere No.)

Ans. Nzomma saje perchè è ffujuto ?

Pul. (*c. s.*) Eccì: vo dicere Sì.

Ans. Salute ; saje perchè è ffujuto ?

Pul. (*c. s.*) Eccì , eccì , vo dicere sì.

Ans. (*infastidito*) Varràte.

Pul. Gnò? varrate a mme!
Ans. Ti ho detto due volte, salute, e non m'è risposto a ddovere.
Pul. Ah! aggio capito! (*tra sè*) (Chillo non sape ca lo sternuto vo dicere Si, e la tosse vo dicere No.)
Ans. Nzomma mme vuò dicere perchè lo compagno tujo se nn'è gghiuto accossì de pressa?
Pul. Ah!.. (dicimmo na papocchia!) Perchè ha avuto na chiammata da la bonarma de lo patre che sta pe mmori.
Ans. La bonarma sta pe mmorì! bonarma vo dicere ch'è mmuorto.
Pul. Vuje che ddicite! lo patro è ffigliulo.
Ans. Figliulo!
Pul. Già; sta dinto a li 18 anne.
Ans. Chi?
Pul. Lo patre.
Ans. E Gaspare quant'anne tene?
Pul. Dimane fenesce 9 anne: faciteve lo cunto; Gaspare se nzoraje de 24 anne e ffigliaje la mamma che mmo ha fenuto 99 anne. La mamma figliaje lo vavone de 13 anne, e mmo è rrummasa l'urdema criatura de latte che ddimane se nzora e ppiglia na figliola, cecata co na gamma, e zzoppa co n'uocchio...
Ans. Tu che ccancaro nne vutte!
Pul. Tu che bbuò da me, io che ssaccio addò è gghiuto.

SCENA III.

PANGRAZIO *comparisce al di fuori della porta,* FILINTO, LUIGI, ELISA, CECILIA *e* ROSA.

Pan. Mena mo, trasite! (*invita i suddetti che rendonsi visibili, e per soggezione sono renitenti ad entrare nel detto locale*)
Ros. No, no, mme piglio scuorno.
Lui. Che scorno, questo è un luogo decente. (*dà occhio nell'interno e dice tra sè*) (Gaspare addò sta? bonora! avesse saputo che avevamo da venì cca!)
Nic. Favoriti, favoriti signuri, senz'affruntu.
Fil. Ho capito, fo io la strada avanti. (*s' introduce*)
Pan. E io appresso. (*c. s. e così tutti gli altri*
Eli.)
Ros.) Oh! è no bello luogo!
Cec. Decentissimo!
Ros.)
Pan.) Uh! Pulcinella!
Pul. (*risentito*) Pulicenella! Pulicenella! parlate co rrispetto, signori, perchè io sono il primo raccoglitore di tutti gli avanzi brodosi, capite?
Pan. Sì stato, e ssarraje sempe ciuccio...
Pul. Giovene, tu pò sì cciuccio viecchio, e ppuò ire a lo ponte.
Nic. (*a Pul*) E zittiti, ammutitivi cca.
Ros. Alò! alò! assettammoce.
Pan. Sì, sì, disponi i posti tu D. Filinto.
Fil. Con tutto piacere: sig. contino, voi qua...(*seggono tutti con l'osservazione che la tavola*

deve situarsi dirimpetto a quella d'Anselmo)

Nic. (*a Pan.*) Vuje siti D. Pangrazio Cocuzziello?

Pan. Sissignore.

Nic. S'accomodi, voliti posare la lucerna.

Pan. Tenco la lucerna?

Ros. Lo lampione si, perciò porta la perucca.

Pan. Zitto... che c'entra chesto?..

Nic. Io vi parlo de la lucerna che avite intra le mani.

Pan. Oh! lo cappiello; e lo cappiello se chiamma lucerna?

Nic. Mi simbra na lucerna, con un micciarieddo allummato po servire pe far lume. (*si conduce a prendere il pane ec.*)

Tutti Ah, ah, ah!

Pan. Embè sarraggio fatto lo trastullo de la conversazione!

Ans. (*a Pul.*) Chi so sti signori?

Pul. Nobili co la varda.

Ans. Oltramontani?

Pul. Mieze tramontane, e mmiezo scerocco a pponente.

Ros. Cammariere?..

Nic. Commannate.

Ros. Vi ca doppo tavola voglio quatto cacuòccele, quatto mennolicchi, duje guastiedde e no pirzzo di giurgiulèa.

Pan. Tu staje jastemmanno!

Nic. Di sera non avimmo sta rrobba, la matina si fanno li guastieddi.

Pan. Ma nzomma che nciavimmo de buono?

Nic. Avimmo un pezzo di vitella con sarsa scè. Un pisci con sarsa, pulli rifreddi, entramè ed

auto. Si poi vulite che vi rompo un pezzo di testa...

Pan. No, io te rompo la noce de lo cuollo co na bastonata... Vedite che originale!

Nic. Ussia che dice... pezzo di testa di vitella fatta gelatina; vuliti quattto ntuppateddi.

Ros. E cche sso sti ntuppateddi?

Nic. Li babbalusci.

Pan. A la faccia toja! che pporcaria è cchesta.

Nic. Ah! sor dottori ussia non capisce niente. Ntuppateddi, babbalusci, sogno li maruzzi: accussì si chiammano Mpalermo; seje misi dormunu, e sseje misi stanno svegghiati.

Pan. E mmo che ffanno?

Nic. Dormunu.

Pan. E llassali dormì, povere bestie.

Fili. (*a Nic.*) Oh! come sei lungo nelle tue cose, portaci quello che vuoi.

Cec. Principia coll' insalata.

Nic. Verde la voliti?

Pan. No, portancella color de rosa.

Nic. Vogghio diri se la voliti verde, ossia di scalora, o pure ncomposta coll' olive, li chiappi...

Pan. Che te mpènneno.

Ros. Li chiapparielle...Sì, sì, porta na cosa, ma priesto.

Nic. Voliti quattro quagghie?

Ros. Si so ffresche, ma si so ssedeticce non li pportà. Quanno so state accise?

Pul. (Quanno ammasonajeno a tte che ssì na cornacchia.)

Nic. Li quagghi accisi! li miliuciani?

Ros. Li miliuciani! e che ssò?

Eli. Li mulignane.

Nic. Se li voli in pastetta? saranno fatte in pastetta, li voli fritti a ffetti semplici? ve li porto semplici; li voli a la monachina con un pezzu di muzzarella? li porto...

Pan. Oh! portale comme mmalora vuò, ma spicciate.

Fili. Siete un chiacchierone di nuovo conio.

Nic. Ussia m'ave a perdonare. (*si avvia e ritorna*) Pe frutti...

Tutti (*infastiditi*) Oh!

Nic. No momento: voliti quattro ramurazzi o quattro cavalieri sicchi.

Pan. No, portace quatte dame ngrassatè! dànce chello che buò; ma priesto, sinò nce ne jammo.

Nic. Sogno lesto. (*porta l' insalata e principiano a mangiare*)

SCENA IV.

GASPARE *vestito come nel primo atto*, *indi* PANUNZIO.

Gas. Dedico il mio rispetto a tutta la conversazione.

Tut. Benvenga il signor cavaliere.

Lui. (*tra sè*) (Lo mariuolo mme l' ha fatta!)

Gas. Non so perchè abbiate voluto farmi un segreto di questa gozzoviglia; io però l'ho saputo, ed è perciò che son qui venuto per farvi una sorpresa. (*a Lui.*) Signor contino, i miei rispetti, capite bene?.. i miei rispetti.

Cec. Veramente voi non siete comparso quest'oggi in casa, ed ecco perchè...
Ros. Mo non servono giustificaziune; assettàteve e ccenate co nauje.
Cec. Qua, qua... Vicino a me il cavaliere. (*siede Gaspare a lei d' accanto*)
Fili: (*ad Elisa sottovoce*) (È quello che dico io... un uomo seduto al di lei fianco! ho ragione di andare in collera?)
Elis. (Cerimonie che si usano.)
Nic. (*porta altra vivanda*) Lacertu mbottito.
Panu. (*comparisce e nel presentarsi rimane soddisfatto del locale*) (Chesta è la cantina Siciliana? bella veramente: uh! li bì llà: che beco! sorema assettata vicino a no zerbinotto! e D. Filinto il signor mio fratello se ncambanèa.) (*si rende visibile e saluta tutti*) Signori miei.
Tut. Benvenga.
Fili. (*tra sè*) (Anche in cantina mi perseguita costui!)
Panu. Che rroba è? non mi avete detto niente; eredevate che io non avessi tenuto denaro per pagare la mia porzione?
Pan. Che ncentra mo chesto?
Ros. Assèttate D. Ercole.
Panu. (*ironico*) Grazie, grazie. (*dà colpi alla spalliera della sedia di Filinto*)
Fili. (Che cos'è?)
Panu. (Bella figura! nce capimmo.)
Fili. (Ma che maniera?.)
Panu. (Mosca, e affócate.)
Pan. Don Ercole, piglia puosto.
Panu. Non ho bisogno di voi e sso ddoje vote. (*siede dirimpetto alla loro tavola, e pro-*

priamente al fianco di Anselmo) Cammariè, apparecchia. (*Pulcinella esegue*) Se vi do fastidio?
Ans. Servitevi, questo è luogo comune.
Pul. (*tra sè*) (A la faccia toja.)
Panu. (*piano a Anse.*) Si credono di suppeditarmi.
Ans. Comme?
Panu. Si credono d' avvilirmi.
Ans. Non ve capisco.
Panu. Gnorsì, aveva bisogno de l' invito lloro! Mo ve faccio vedè per fargli dispetto che vino chiammo! (*a Pul.*) Cammariè, tentiglia.
Gas. (*tossisce per far comprendere, secondo si è detto a Pulcinella, che tal sorta di vino non è presso di loro*).
Pul. (*tra sè*) (La tosse vò dicere de No, aggio capito.) (*a Panu.*) La tentiglia non ce sta.
Panu. (*a Anse.*) Voi che vino avete bevuto?
Ans. Il muscato.
Panu. Portami na bottiglia de moscato.
Pul. Lesto. (*esegue*)
Ros. (*a Nico.*) Cammariè, no fritto de fragaglie.
Nic. (*allo scribente*) Fritta di fragagghià pe sette personi.
Pan. Pigliàmmoce na presa de tabacco.(*ne aspira una presa e l'offre a Filinto*).
Fili. (*accettando*) Il solito leccese che ti fa starnutare per un pezzo. (*ne aspira una presa anch'egli*)
Panu. (*a Pul.*) Cameriere, un fritto di calamarī.
Fili. Ecci. (*starnuta*)
Pul. (*credendo che abbia starnutato Gaspare*) (Lo sternuto vo dicere che Ssì) Mo ve servo.

(*ordinando al cuciniere*) No fritto de calamare.

Gas. (*tra sè*) (Chillo che ffa? li calamare non ce stanno.) (*tossisce*)

Pul. (La tosse!) (*a Panu.*) Gnernò, non ce stanno li calamare.

Panu. Comme! gnorsì primmo, e gnernò doppo?

Pul. Nce sta la tosse.

Panu. (*a Anse.*) La tosse! e cche ppiatanza è cchesta?

Ans. E io che ssaccio? sarrà piatanza siciliana.

Panu. (*a Pul.*) Portame no fritto qualunque.

Pul. Lesto. (*esegue*)

Ros. (*a Fili.*) Ma facitece portà no piatto cchiù ccannaruto: sti fritti, st'arrosti so ccose solite, li mangiammo ogne giorno a la casa: D. Filì, vide tu che nce sta de buono.

Gas. Sì, andiamo insieme. (*si accostano entrambi al risposto per osservar le vivande che sono alla mostra*)

SCENA V.

D. Giacinto, *indi due Zerbinotti, poscia il primo Avventore e detti.*

Giac. (*nell' entrare dice tra sè*) (Eccoli: colui seduto vicino ad Elisa dev' essere il suo amante, ho capito.) Signor D. Filinto. (*lo saluta a voce alta per farsi vedere ad Elisa*)
Fili. Oh! amabilissimo amico.
Eli. (D. Giacinto!)
Ros. (Cca pure sto temerario!)
Giac. Siete venuto a cena?
Fili. Sì; non vi dico onorateci, perchè...
Gac. Comprendo benissimo, la mia persona reca disturbo, e...Ah, ah, ah! (*sardonicamente*) Prendete tabacco. (*gliel'offre*)
Fili. Grazie. (*ne prende*)
Giac. Permettete? voglio bere un pò di vino.
Fili. Servitevi.
Gia. (*siede vicino ad Anselmo*) Cameriere, marsala.
Pul. Subeto... (*imbarazzato*) Auh! ccresce la folla. (*esegue*)
Gas. Ecco, questa salsa è piccantissima. (*presenta una vivanda alla conversazione*)
Fili. Sì, l'ho gustata; è eccellente! (*prende tabacco e seggono*)
Ros. (*gustandola*) Ma è fforte però, non fa pe mme; io patisco de tosse.

(*Compariscono due Zerbinotti dicendo*) Cameriere, camerierere, portaci un pò di vino prelibato. (*Pul. esegue*)

Pul. (*tra sè*) (Mbomma! la folla cchiù ncasa; aggio capito:) (*a Giacinto*) Signorì, faciteme finezza che ora sonco ?

Gia. (*cava l' orologio ricevuto da Filinto*) Sono le nove , ossia tre ore.

Ans. (*fissando l' oggetto* ((Che vedo!)

Pul. (*fa segno a Gaspare*) So ttre ore... capite?..

Ans. (*a Giac. sottovoce e con tutto interesse*) (No momento , non conservate st' orologio.)

Panu. (Ch' è stato ?)

Ans. (Quest' oggetto fu rubato in Salerno.)

Panu. (Rubato !!! st' orologio è stato rubato !) (*tra sè*) Dunque fràtemo è mmariuolo !

Giac. (Cosa dite, rubato ! il possessore è propriamente...

Ans. (Che possessore, conosco io il proprietario, è un tal Don Simone Panciapiena, guardate. *(mostra sulla cassa dell'oriuolo)* Vi è anche la cifra S. e P. per cui signore , io ho l'incarico di fare arrestare chi tiene quest'orologio. Voi che...

Giac. (*alzandosi*) (Cosa dite ? io sono un galantuomo...)

Panu. (*colla massima precauzione*) (Zitto, zitto, usciamo fuori! (*ad Anse.*) Venite con me che mi rendo responsabile di farvi conoscere il ladro.)

Ans. Ma...

Panu. (Venite, venite...) (*si avviano*)

Nic. (*a Panu.*) Signure che avite a ppagare ?

Panu. Prendete sto sei carlini...

Nic. Aspettate, lo riesto ?..
Panu. E per voi. (*via con Anse. e Giac.*)
Zer. Più vino.
Ros. Non mporta che nce vene la tosse, mangiammo ch'è na piatanza squisita. (*tutti mangiano con piacere*)
Gas. Qua, qua. D.ª Cecilia, assaggiate questo boccóncino per me.
Cec. (*alzandosi lo accetta con molta grazia*) Troppo compito.
Lui. (*mettendoli in caricatura*) Fiamma voracissima! D. Filinto, proveremo subito questi confetti.
Fili. (*arrabbiandosi tra sè*) (M'ammazzerei... che figura infelice!.. son fratello, e...ah! (*prende tabacco per stizza*)
(1° *Avventore entra e si dirige con impeto a Pulcinella*) A te, miserabile, per farti conoscere chi sono io, guarda quanto danaro. (*mostra una borsa*) Alò! una bottiglia di Caprì.
Gas. (*tòssisce*) Eh! eh!
Pul. Capri non ce sta.
Fili. (*starnuta*) Eccì.
Pul. Nce sta, nce sta.
Gas. (*tossisce*) Eh! eh!
Pul. No, non ce sta...
Zer. Un poco di Bordò.
Gas. (*c. s.*) Eh! eh!
Pul. Lo Bordò non ce sta.
Fili. (*c. s.*) Eccì.
Pul. Gnorsì, gnorsì.
1° *Avv.* Portami la Sciampagna.
Fili. (*c. s.*) Eccì.
Pul. Nce sta.
Gas. Eh! eh!

Tut. (*della tavola, a causa della vivanda stuzzicatrice, tossiscono)* Eh! eh! eh! eh!
Pul. Oh! mo se so cconfuse li ttosse e li sternute.
Avv. (*riprendendolo*) Nce sta, non ce sta... comme s' ha dda capì?
Pul. Perchè la tosse... lo sternuto...
Avv. Che tosse e starnuto... tu sì na bestia!..
Nic. Signore, ussia insurda, e...
Avv. Sì na bestia pure tu... addò sta lo principale, lo capo giovine?..
Pul. (*a Gaspare con significato*) Nè, amico... cca non se po gghì cchiù nnante... li sternute e li ttosse vanno a ccinco a grano...capite?.. amico, io a buje dico...
Gas. (*tra sè*) (Uh ppuozz' essere acciso! chillo mo me scombina...)
Pan. (*a Pul.*) Co cchi ll'haje tu, bestione! chisto è no cavaliere...
Pul. Lo ssaccio... (*con significato*) e lo cavaliere me capisce assaje: so ttre ore... se po rritirà lo cavaliere, perchè ha dda dà cunto...
Gas. Che dici animale!
Pan. Porta rispetto o ti fiacco di legnate.
Pul. Ne, Gaspare, Gà; io mo nciavesse d'abbuscà appriesso?
Tutti Gaspare!
Gas. Cacciatelo fuori, egli è un imbecille.
Pul. A mme fora! te cacciano fora a tte che non si ccavaliere... Alò!.. lèvate sti barbette... (*gliele strappa e rimane Gaspare col viso naturale*)
Tutti Che!!! (*alzandosi*)
Pan. Cavaliè, tenive sto feudo!
Fil. Non è il cavaliere Sturzi!
Pul. La matina è lo cavaliere Sturzo, e la sera è

lo cavalier Mezolla, essenno giovene de sta cantina.

Elis. } *Ros.* } Oimè, che scorno! (*viano con Luigi*)

Pan. Chisto è no viglietticllo accuoncio accuoncio! (*via*)

Fil. (*a Cecilia*) Signora sorella, ecco chi sono i nobili che onorano la nostra casa.

Cec. Son fuor di me!

Fil. (*a Nic.*) Quanto importa la cena?

Nic. Cinco piastre.

Fil. Eccole. (*a Cec.*) Andiamo, a casa parleremo. (*viano*)

Gas. (*a Pul.*) Puozz'essere acciso! e mme faje sta sorta d' affronto!

Pul. Agge pacienza, io...

Gas. Che ttu, e ttu! io mo t' accido...

Nic. } *Zerb.* } *Avv.* } (*frapponendosi*) Piano...

Pul. Ma la tosse, lo siernuto, la folla...

Gas. Mo vattenne da cca ddinto.

Pul. Ha dda veni lo principale, e ppò...

Gas. Vattenne o te scanno!

Pul. Ma io...

Gas. Te voglio fa mori sotto a li mmane meje! (*dandogli dei pugni*)

Pul. (*gridando*) Ah! lo cornicione...

Nic. (*e gli altri*) Fermateve. (*fanno svincolar Pulcinella*)

Gas. Lle voglio passà ll'arma... (*cava un coltello ed è quasi per colpirlo*)

Pul. A mme! piglia. (*gli tira sul viso un piatto che trovasi alla mostra, contenente la così detta cassata di Palermo. Gaspare nel ri-*

ceverlo resta ferito in fronte, di modo che sgorgando sangue si mischia colla della vivanda)

Nic. (*a Pul.*) Che haje fatto?

Pul. (*mostrando il viso di Gaspare*) No gelato mmisco: cafè bianco e ffravole agghiacciate!

Fine dell'atto terzo.

ATTO QUARTO

Camera con lumi, precedente alla Galleria in cui celebrasi la festa come si è proposto nell' atto primo. All' oggetto odonsi la musica ed il maestro di sala che chiama le contraddanze.

SCENA I.

Lucrezia, *indi* Filinto, *in fine* Pulcinella.

Luc. Comme abballano bello dinto a la gallaria. Auh! si mme sposasse a D. Filinto pure io abballaria secunno li cchiammate che ffa lo masto de ballo.(*imita la voce*) Demiscèvola— Tordummineco — Sciavaliere meza mesura...

Fil. (*comparisce ballando*) Là, là, là, là. (*si arresta vedendo Lucrezia e dice tra sè*) (Ecco l'infida e rustica ancella!) (*dandole un occhio di disprezzo avanza gli ordini al di dentro del lato opposto della galleria*) Portate acqua gelata, ma subito.

Pul. (*dall' interno*) Lesto.

Luc. (*a Fil.*) Vuje non site de ballo ?
Fil. (*c. s.*) Fate che sia agghiacciata a perfezione. (*odesi un batter di mani e cessa la musica*).
Luc. (*con significato*) Ve prego, mo ch' abballate co D.ª Elisa de trattarla bene.
Fil. Io non do confidenza a persone doppie.
Luc. (*con ironia*) Nè ?.. sta bene : avite ragione.
Fil. Per conoscere il cuore d'una donna, bisogna che sieno esauriti tre tomoli di sale; già, rustica progenie semper villana fuit! (*rientra in galleria pel lato sinistro*)
Luc. Sta bene : statte zitto, stenteniello vestuto, che te sapraggio dà la risposta.
Pul. (*comparisce dalla dritta*) E ba non essere reminisciato de cchiù de n' arte : che bella cosa ; lasso la cantina e ppiglio lo puosto de giovene de sorbettaro! Eh! a sto munno quanto cchiù se sape, cchiù cciuccio s' addeventa.
Luc. (*tra sè*) (D. Filì, mo me voglio vennecà de li pparole che mm'è ditto. (*con mentita grazia*) Chedè si Pulicenè ? site addeventàto giovene de sorbettaro ?
Pul. Andate, andate : femina, che il vostro nome è composto...
Luc. N'accommenzà co cchelle stròppole de stammatina ; comme va che te nne si gghiuto da la cantina Siciliana ?
Pul. (*con tuono*) Il depositare le mie deposizioni nei vostri depositi, sarebbe un finto depositare nel depositamento d' ogni deposizione. Andate, andate dal vostro caro D. Fittiftitto, donna co la faccia de cepolla, la quale è a doppia controfòdera.

Fil. (*ritorna dirigendosi a Pul.*) A voi dico, portate l' acqua gelata.

Pul. E ssi n' aspettate no poco... (*ai garzoni che compariscono con guantiera, bicchieri ec.*) Avanzate, ll' acqua se sta cercanno da no piezzo.

Fil. Siete troppo inerte.

Pul. Io sto troppo allerte? Sicuro, per diversi fini: per eseguire chéllo che mme spetta, (*con significato*) pe ssentì chello che non mè spetta, pe smiccià na torcetta a cquacche porpetta, e... (*tra sè*) (Che ppozzate avè na saetta.) (*entra con i giovani in galleria*)

Fil. Stavate parlando col vostro Pulcinella, eh? brava, brava!

Luc. (*contraffacendolo*) Io, non do confidenza a persone doppie.

Fil. Questa è copia, bisogna creare.

Luc. Per conoscere una persona bisogna che si consumano doje tommola de cànchere che te ròsecano dinto a li fforcenelle de lo naso! (*con modo villano*) Vedite co cchi voleva sacrificà la gioventù mia!.. sciù! va te sposa na tracchiòsa e vvozzòlosa de Casoria...bene mio! che s' era perzo lo munno, o che! (*entra a dritta*)

Fil. Da una donna di strada non poteva altro aspettarmi, ben mi stà.

Pul. (*ritorna*) A voi aspettano pe ffa lo groddevàscelo.

Fil. Il groddevascele! uomo rozzo e inconcludente! (*entra in galleria*)

Pul. Se magna la rezza lo smorfiuso. (*s'incammina a dritta e vien trattenuto*)

SCENA II.

GIACINTO, PANUNZIO, ANSELMO *e detto, indi* ELISA *e* LUCREZIA.

Panu. (*conducendosi dalla comune*) Pis, guè : D. Filinto addò sta?

Pul. Dinto a la gallaria.

Panu. Chiammalo.

Pul. A cchi, io aggio da che ffa, aggio da stufà 34 mbomme. (*entra*)

Gia. (*guardando a sinistra*) Ecco D. Elisa, lasciate che le parli un momento, voglio...

Ans. Ma caro amico, lo scopo nuosto è dde parlà co D. Filinto, vuje volite...

Gia. Pazientate.

Eli. (*comparisce dalla sinistra chiamando*) Lucrezia...oh! (*vede Giacinto, si sorprende e risolve di rientrare*)

Gia. Fermatevi un tantino; non son orso alla fine.

Luc. (*viene dalla dritta*) Signorì, che bolite? uh! D. Giacinto vuje cca!

Ans. (*a Pan.*) (Ma chesta è na specie de cannèla che s' apparecchia.)

Panu. (Sentimmo.)

Gia. (*ad Eli.*) Soffrite signorina per pochi momenti la mia presenza, e se aveste il coraggio di pospormi ad un nobile, ora l' ignobile vi partecipa che il contino Perlabella è un imbroglione e chiamasi Luigi Mirboni, per quanto mi è stato riferito da Gaspare il giovane della cantina Siciliana.

Err. Comme!

Luc. Vuje che ddicite? la signora vecchia sta pe se lo sposà.

Gia. Ah ! dunque è D.ª Rosa la fidanzata non già voi mia bella Elisa!

Pann. A cchella vecchia stramba nce vorria sto castigo; ma vuje, signora Elisa, perchè volite rifiutà no compagno così educato e gentile, qual' è D. Giacinto ?

Ans. Isso cià posto a pparte de tutto ; è un impiegato finalmente.

Eli. Non già che io sia accossì scortese de non volè accettà l' onore de no sposo tanto accrianzato... Ma lo bolite capì, ca D.Giacinto vo li mille ducate che mme promettette zia Rosa, e che mmo s' è contradetta.

Luc. Eppure, che rrialo me facite, se io, co no stratagemma, ve facesse mantenè la promessa da zizia co ddarve dinto a li mmane la poliza de mille ducate ?

Gia. Sarebbe inesprimibile il compenso.

Eli. Tutto tutto te darria.

Luc. Embè, stateve zitte, ca si la vecchia se mmocca na zòrbia, vuje arrivarrite a li ntiente vuoste : stateve lloco e assecconnàte a cchello che ddico io. (*entra frettolosa in galleria*)

Ans. Io non aggio capito niente.

Pan. Sta cammarera è na vera serpentina.

Eli. Uh ! torna ziema co Llucrezia: D. Giaci, non ve facite vedè. (*Giacinto si ritira nel fondo*)

SCENA III.

LUCREZIA, ROSA *e detti.*

Luc. (*con mentita agitazione*) Uh! che ggnajo!
Ros. Lucrezia mia, tu m' atterrisce.
Luc. Simmo arrovinate, signora mia, simmo arrovinate! io v' aggio chiammata nzegreto perchè lo povero contino sta pe essere acciso!
Ros. Acciso il mio contino! oh Cielo! mi fai rabbrevidilare! e pperchè?
Luc. Perchè lo povero contino ha dda dà mille ducate a na persona che ll'ha vennuto tre ppareglie de cavalle.
Ros. Sì, stammatina mm' ha ditto che ha fatto compra de bestie...
Ans. (Grosse comm' a tte!)
Luc. E sto soggetto ossia lo vennetore, vedennose abburlato senz' avè lo denaro, mo sta abbascio co ddoje perzone armate, azzò quanno scenne da la festa lo fanno sotto a la botta.
Ros. Uh! povero contino!
Eli. (*fingendo*) Che disgrazia!
Luc. È lo vero? (*a Pannuzio ed Anselmo*)
Panu. Verissimo. Tutte tre so armate de cortielle e stocche.
Ans. E ppurzì de carrubbine.
Panu. Nzomma la vita scjà è mpericolo.
Ros. No cchiù, mo nce lo baco a avvisà, e...
Luc. (*trattenendola*) A cchi? chillo è ffomusa, scenne abbascio, s'attacca colli nemmice suoje e lle fanno la pella.
Panu. Sicuro, ncontrandosi con gli avversari, è nficcàto senz' altro.

Ans. Io l'ho apnto e son corso ad avvisarlo.
Ros. (*risolvendosi*) Ora, se vanno a ffa squartà li mille ducate, chillo m'ha dda essere marito e ttutto s' ha dda sacrificà pe isso. Mo, mmo ve li mmanno o pe D. Felinto o pe D.ª Cecilia. D. Ercole co sto signore li portono a cchille che ll'avanzano, e accossì lo povero contino s' evita da lo pericolo.
Panu. Benissimo!
Ans. Risoluzione da vera eroina.
Ros. Ve pare: pel mio caro contino sacrifico tutt' i miei interminabili e sostanziosi sospiri. (*entra a sinistra*)
Giac. Viva Lucrezia!
Panu. É bravo; donna portentosa!
Ans. Matrona romana!
Luc. A ppenzà manco no paglietta m' appassa.

SCENA IV.

Cecilia, *indi* Filinto *e detti*.

Cec. Signor D. Ercole, ecco la polizza che vi manda D.ª Rosa.
Pan. É firmata? gnorsì! (*consegnandola a Giac.*)
Giac. (*tra sè*) (É fatto il colpo.)
Elis. Intanto favorite dinto co sto signore.
Panu. No, no, entrate voi che io voglio dire una cosa in segreto a D.ª Cecilia.
Eli. (Che ssarrà?) (*entra in galleria*)
Panu. Lucrè, tu pure vattenne.
Luc. (*entrando*) (Ora io da llà ddereto voglio appurà de che se tratta.) (*entra a dritta*)
Panu. (*a Cecilia sottovoce e con piena rabbia*) Grannissima cevettolella! haje tenuto de fà li

smorfie co cchillo cavaliero nzertàto a ggiovene de cantina?

Cec. (*risentita*) Signore, che modo è questo di parlare!

Panu. No, non me fa la sostenuta, ca si mme vota lo càncaro te schiaffeo apprjesso.

Cec. Screanzato, credi di parlare ad una tua serva!

Panu. Serva! tu sì ppeggio de na serva.

Ans. Zitti, non alzate la voce.

Giac. Non fate sentire agl'invitati.

Panu. Briccona! briccona! tu e quell'imbecille di tuo fratello.

Cec. Tu sei pazzo!

Fili. Che cos'è tanto chiasso?

Panu. Lo vì lloco, lo vì lo frate papurchio! bella coppia che avite fatta.

Fili. Solennissimo parabolano! credi di parlare a due bifolchi?

Panu. Si, site veramente due galantuomini! andate, andate in malora! io mi vergogno di esservi fratello.

Cec. }
Fili. } Fratello!

Panu. Sì, me so ffatto chiammà D. Ercole, ma so Pannuzio Cocozzella che me dividette da te quanno teneva 10 anne e ppartette co zziemo; me so ntrodutto eca sotto mentite spoglie per scorgere le tue azioni; me so ffinto miserabile ma in sotanza so rricco..

Fili. Ricco, fratello caro! (*per abbracciarlo*)

Panu. Indietro: io non tenco no frate facciotuosto, sfaticato e mmariuolo.

Fili. }
Cec. } Ladro!

Panu. (*ad Anse.*) Parlate voi.
Ans. Tanto è, voi siete ladro d'un orologio di valore.
Cec. Come!
Fili. Io!!!
Giac. Bisogna svelarlo, caro D. Filinto; quest'oriuolo da voi consegnatomi in pegno, è stato rubato in Salerno.
Panu. Tu si benuto da Salierno, e ttu si stato lo mariuolo.
Fili. Misero me! che dite?.. quest'oggetto è stato rinvenuto da me al principio della scalinata.
Ans. Che ffroltele state mpastocchianno... Vuje site no mariunciello.
Luc. (*in disparte*) (Bella!)
Ans. Nientemeno, ha avuto il coraggio sto signore de fègnerse comico, se ll'ha fatto conzignà da fratemo D. Simone, e se nn'è scappato a Nnapole...
Cec. Orrore! orrore!
Fili. Moro!.. moro! (*poco reggendosi*)
Luc. (*presentandosi*) Nè, D. Feli, tenive sto ppoco ncuorpo!
Fili. (*scintillante di rabbia*) E voi ardite di... io vi passo il cuore! (*per inveire contro D. Anselmo*)
Ans. De cchiù! non so gghiuto a rricorrere per le preghiere di tuo fratello...
Panu. Ma mo t'abbandono; vaco abbascio a lo cafè per cambiare certe monete d'oro e seddisfare D. Giacinto, e ddoppo... doppo mme ne voglio ire nel Nord per perdere la memoria de na sorella civetta, ed un fratello ladro! (*via con Ans. e Giac.*)

Cec. Come, come hai potuto...
Fili. Lasciatemi, lasciatemi, o v'ammazzo!.. (*passeggia fuori di sè*) Un Filinto, un Filinto Cocozzella che comparve nel mondo il primo del mese di Marzo nell' anno 1810, al giorno di Lunedì a mezza notte, luna piena... Un Filinto che ha passato finora i suoi giorni e le sue notti con Omero Virgilio e tutti gli autori classici... ora ... ora, in guiderdone de' suoi sudori è chiamato ladro... ladro!.. oh infamia !!!
Cec. Quale ragione puoi dunque addurre per palesare la tua innocenza ? tu hai disonorato la famiglia Cocozzella.
Fili. Io disonorar la Cocozzella!
Cec. Sciagurato! sciagurato!
Fili. Sorella, allontanati; sorella io farò un precipizio...
(*Chiamasi dal di dentro*) D.ª Cecilia.
Cec. Eccomi... povera me! che colpo terribile! (*entra in galleria*)
Luc. E mme volive sposà? aveva trovato sto sciortone! no marito mariunciello.
Fili. Ancella... zittisci... (*fremendo*)
Luc. Mo mme vaco a nzerrà la casciolella, tu si pprofessore de cembalo...
Fili. Non insultarmi, o che io...
Luc. (*tra sè*) (Ha fatto l' uocchie russe... scappa scappa.) (*entra a dritta*)
Fil. Ladro!.. uomo infamante..Io!.. Spolpato mio genitore, sorgi dalla tomba, difendimi per pietà. (*si abbandona sulla sedia*)

SCENA V.

PULCINELLA *e detto in fine* GIACINTO.

Pul. (*comparisce dirigendo le parole al di dentro*) Va bene , va bene, aggio capito: nce stanno 10 gelate mmische, 10 de mellone e ccresòmmola , e 20 de pruna pappacona... Aggio capito. (*osserva lo stato di Filinto*) Uh !! D. Fili , chedè ?..

Fil. Servo; tu che conosci quanta delicatezza si è usata e si usa nell' andamento di mia vita ; tu che più d' una volta sei stato il compratore de' miei limitatissimi commestibili pel pasto giornaliero ; tu che hai compassato per fino il quattro calli... tu potrai attestare la mia innocenza : piangi, piangi meco ! sono stato dichiarato un uomo infame , un ladro !

Pul. Mariuolo ! oh che gghiastemma ! non v' è pperzona cchiù dde me che ppozza conoscere l' interno e l' esterno de' tuoi onorati scenoflegi... Io saccio quanta patate e ffasule t' è schiaffato dinto a sto ventre istancabile per appetito ; io so stato verificatore delle tue sacche quasi ogni notte, e la moneta cchiù ggrossa che nciaggio trovato è stato no novecallo ceeato , e na prùbbeca rachidica, e mmo te sento chiammà mariuolo !

Fil. (*alzandosi*) Come , come uscir da questo laberinto !

Pul. Ma comme si mmariuolo ? che t' haje arrobbato ?

Fil. Ieri, fatalissimamente trovai un orologio al principio della scala, e si è verificato che quest' oggetto sia stato rubato in Salerno da un tal finto comico...

Pul. (*con eccessiva sorpresa*) Nò rilorgio! Uh! uh! chisto ha dda essere l' affare de la P. che steva all' urdema cancella...aspetta.. aspetta.. (*frugandosi*) Addò staje, addò staje. jesce P. jesce che te pozza ascì la zella! Eccola cca! (*cava la lettera*) Liegge e risarcisci così la tua scostumatissima repitizione.

Fil. (*legge*) « È stato fatto un furto al proprieta« rio D. Simone Panciapiena d'un orologio « d'oro, da un tal finto comico nomato « Luigi Mirboni ».(*fuori di sè per la gioia*) Caro, caro, mi hai dato la vita. (*abbracciandolo*) Ecco, ecco il documento che mi salva da simil flagello...Sì, si avrò sempre memoria di te... corri dentro e chiama.. no no..vado io..e...

Gia. Mio caro D. Filinto..

Fil. (*stringendolo al seno*) Amico di cuore congratulatevi... amico di cuore; mostrate, mostrate la vostra gioia.. ecco.. ecco chi.. questa lettera.. (*non può profferir parole per la consolazione*) Venite.. venite.. corriamo da mio fratello, da quel signore.. la mia innocenza è palese... un tal Luigi Mirboni...Venite, venite. (*viano*)

Pul. Oh! bbenedetta P. e quanno t'aggio peppiato da miezo a ttutte li P.! Appena te trovo te voglio accattà a bevere pe lo piacere. (*entra a dritta*)

SCENA ULTIMA.

Sala addobbata con tutta decenza, lumiera ec.

Musici in fondo; e molti personaggi invitati che ravvivano la scena secondo il costume delle feste di ballo. Del pari Elisa, Luigi, Pangrazio *e* Rosa *sono nella massima allegria e tripudiano con i sudetti invitati.* Cecilia *però in un canto mostra costernazione per l'avvenimento di suo fratello, e quindi a suo tempo compariscono* Filinto, Anselmo, Giacinto, Panunzio *ed in ultimo* Tommaso.

Gl' inv. Allons! allons! musica; valzer.

Ros. No, no, avimmo fatto tre gire e mi è sopraggiunto un volteggiamento di testa.

Lui. Contradanza inglese.

Eli. No no francese.

Pan. O puzzolàna ch'è lo stesso. (*tra sè*) (Quante nce ne stanno, fuss' acciso io si nne sanno spagl'òccola.)

Lui. Musica. (*principia il suono e viene interrotto dall' uscita de' citati attori*)

Fil. Fermatevi. (*con aria indifferente*) Signori: mi è dovere il parteciparvi che abbasso alla scala si è rinvenuto quest' orologio d' oro. (*lo mostra*)

Lui. È mio.

Fil. }
Gia. } Ecco il ladro.

Tutti Ladro!

Ros. Lo contino, ladro!

Fil. Che contino, egli chiamasi Luigi Mirboni, servitore di piazza, si è finto comico in

Salerno, e quest' orologio è stato da lui rubato.

Lui. (So mmuorto!) (*fugge*)

Ros. Misericordia!

Pan. Sorè, cento di questi giorni.

Ans. Si ffojuto? e abbascio la guardia te sta aspettanno.

Fil. (*a voce alta*) Tommaso, Tommaso.

Tom. (*comparisce*) Commannate.

Fil. (*afferrandolo per petto*) Tu introducèsti in famiglia il contino?

Tom. Sissignore.

Fil. Ed eccoti il guiderdone. (*lo accompagna fuori a forza di calci*)

Ros. Uh! corrite... corritele appriesso... li mille ducate che...

Gia. Piano, la fede di credito eccola presso di me.

Eli. E ttenitevella, perchè chesta farrà acquistà cchiù credito a lo core de ziema si adempisce a la volontà de la bonarma de lo marito. Avite avuto la dote? e cchesta è la mano mia. (*porgendogliela*)

Gia. E vostro padre?

Pan. (*soddisfattissimo*) Si vuò la mano mia, pure te la donco.

Ros. (*tra sè*) (Mme l' hanno fatta e non aggio che rrisponnere!) (*con forzato sorriso*) Ebbiva, ebbiva! sta mprovisata mme farrà ngrassà n' auto ttanto.

Pan. Te lo ddico io, n' auta mprovisata de chesta te fa fà l' urdema campagnata a Poggioriale.

Ros. Comme si cciuccio! e ppe te fa vedè che sto allegra, alò! musica.

Fil. Un momento : Panunzio; ora ti dice il cuore di abbracciar tuo fratello, e la tua germana ?

Pan. Comme ! vuje non site D. Ercole ?..

Panu. Lassateme dà sfoco agl' impulsi dell' animo, poi saprete tutto. (*ai suoi parenti*) Venite dinto a li braccia meje.

Fil. La mia condotta...

Panu. Non boglio sentì nient' auto, co sto frate e sta sora mme voglio sfezià tutte li rricchezze. Ma però primma a la fatica, poi al teatro, a la villa...

Fil. Piano, piano, pria del teatro e della villa devesi per gratitudine rispettare il locale che ... Signori, dove si è fatta osservazione sull' oriuolo trafugato ?

Gia. Nella cantina Siciliana.

Fil. Dove trovavasi D. Anselmo ?

Ans. Nella cantina Siciliana.

Fil. E se per mezzo di detta cantina Filinto è stato creduto giocolier di destrezza ; se per mezzo della stessa si è riacquistato l'onor suo, si è smascherato un briccone, si è infine stabilita la pace nell' intiera famiglia; ragione esige che domani a sera tutti di bel nuovo...

Tutti Alla cantina Siciliana !!!

FINE